
SINGAPUR – Trabajo del ALAC, Parte II
Martes, 25 de marzo de 2014 – 14:00 a 16:00
ICANN – Singapur, Singapur

SUSIE JOHNSON: Bienvenidos al Trabajo del ALAC, Parte II de Singapur, 14:00 hrs, hora local de Singapur. Recuerden mencionar sus nombres al hablar para que quede registro en el audio a transcribir. Tenemos interpretación en vivo en francés, español y chino. Por ello, mencionen sus nombres al hablar a fin de identificarse en los diversos canales de idiomas y para que quede registro en el audio a transcribir. También, hablen a una velocidad razonable para permitir una interpretación adecuada.

Tiene la palabra, Oliver.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Susie. Bienvenidos a todos a la segunda parte de nuestros debates de hoy. En las próximas dos horas, trataremos tres temas.

En primer lugar, tenemos el debate de un tema álgido que aquí está escrito como "internacionalización de la IANA". Tuvimos "globalización de la IANA" que nos metió en problemas, "internacionalización de la IANA" que nos meterá en más problemas y ¿es "administración de la IANA"?

MUJER SIN IDENTIFICAR: Administración de -

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también pudo haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo de audio, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: "Administración de la función de la IANA". La primera acción concreta es cambiar el título a "Administración de la función de la IANA". Creo que todos conocemos el tema. Lo hemos debatido esta mañana con la Junta Directiva. Me gustaría presentar otra solicitud adicional que se realizó, pero primero abriré un espacio para algunos comentarios adicionales y luego, podremos ahondar en la solicitud adicional. ¿Tijani Ben Jemaa?

TIJANI BEN JEMAA: Sí, respecto del nombre. Es la transición de la administración de la función de la IANA. Ése es el nombre completo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Y para el registro, eso es el 25 de marzo. Veremos qué temas hay para el 26. Evan o Holly, ¿quién hablará primero? ¿Holly Raiche?

HOLLY RAICHE: También me gustaría identificar claramente los temas que trataremos. No creo que ninguno de nosotros quiera ahondar en los detalles técnicos. Creo que nuestro enfoque es técnico para algunos principios generales, pero se trata más de la cuestión de responsabilidad/aplicabilidad que es el gran tema para nosotros y para la ICANN.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Holly. ¿Tijani Ben Jemaa?

TIJANI BEN JEMAA: No sé por qué hablamos solo de la función de la IANA, de la administración de la función de la IANA. También existe la administración de la ICANN. La responsabilidad de la ICANN. Por lo que quizá también debamos hablar de ello.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. Son dos cosas diferentes. Y, por el momento, el tema a debatir hoy es la función de la IANA. Ha quedado claro que la responsabilidad de la ICANN no es un tema inmediato a tratar. El tema es la función de la IANA.

Hablarán Evan Leibovitch, Rinalia Abdul Rahim y Fouad Bajwa, en ese orden. ¿Evan?

EVAN LEIBOVITCH: Olivier, mi pregunta está dirigida a usted respecto del debate. ¿Usted dice que el debate de hoy como tema álgido es específicamente sobre la IANA, no sobre la vía distinta de la cuestión de responsabilidad? ¿Que no trataremos los dos hoy o que éste es el tema principal en el que nos centraremos? Solo...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, muchas gracias, Evan. La responsabilidad se relacionó estrechamente con el ATRT-2 (Equipo de Revisión sobre Responsabilidad y



Transparencia), que, de algún modo, es un tema un poco distinto al tema real de la IANA. El tema de la IANA es la eliminación de la supervisión y el control de la función de la IANA por parte del gobierno de EE.UU. - la función - no de la IANA sino de la función de la IANA.

Lo que fue efectivamente, para aquellos de ustedes que - voy a profesar, ¿no? - aquellos de ustedes que no conocen ninguna nueva adición o eliminación de la raíz global en lo que se refiere a los ccTLD, tiene que someterse a un proceso en el que debe haber un tilde en la casilla de verificación del Departamento de Comercio de EE. UU. antes de que Verisign lo accione. Eso es lo que está cambiando.

EVAN LEIBOVITCH:

Bien. Ahora que respondió eso, supongo que desea hacer un comentario de lo que surge de los debates que tuvimos con la Junta Directiva esta mañana.

Y eso es que descubrí que debe haber un par de cosas muy confusas que se entremezclan y creo que debemos echar un poco de claridad entre ellas.

Una de ellas es hacer que las funciones de la IANA sean accesibles para los usuarios finales. Eso es una cuestión de educación. Creo que es algo en lo que hemos tomado una posición de liderazgo. La Junta Directiva lo dejó clarísimo para nosotros, estas cosas han estado disponibles en otro lugar dentro de la ICANN. Creo que necesitamos verificar nosotros mismos si son lo suficientemente accesibles en el nivel de otros materiales educativos que hemos realizado.



Antes de poder tener un verdadero proceso de base integral, debemos asegurarnos de que no haya mucho miedo, incertidumbre y duda, que es lo que he visto en muchos informes de medios surgidos acerca de esta cuestión. Cuando vemos que Sarah Palin habla sobre algunas actividades que realiza - sí, Sarah Palin, experta en funciones de la ICANN, que puede ver los enrutadores rusos desde su casa - me pregunto cuál es la percepción pública de lo que sucede. Creo que debemos tener la responsabilidad de aclarar esas cuestiones.

Habiendo dicho eso, hubo una parte significativa del debate con la Junta Directiva esta mañana que, según mi opinión, no aclaró lo que debemos hacer en el sentido de saber qué hace la IANA. Pero ahora, se le encomendó a la ICANN que recreara algún organismo que proporcione la administración sobre la IANA para reemplazar la función del gobierno de EE. UU. Eso es algo significativo que debe llevarse a cabo.

Por eso, creo que una de las cosas en las que debemos centrarnos para avanzar, a nivel de gobernanza, es qué reemplazará al gobierno de EE. UU en la administración. ¿Cómo se realizará esto? ¿Cómo contribuimos en eso? Creo que es algo en lo que debemos participar. Como una acción concreta, sugeriré más tarde poner esto en el ámbito del Grupo de Trabajo sobre Desafíos Futuros, en cuanto a la administración de esta cuestión particular.

Esa es mi parte por ahora. Pero creo que, en cuanto al enfoque, está donde debe estar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Evan. ¿Puedo hacer una pregunta? ¿Cree que corresponde al ALAC redactar esta información para los usuarios finales o debemos recibir ayuda y hacer que el personal redacte o algunos de los comités asesores y organizaciones de apoyo redacten su parte y que nos usen como canal o recopilador de esa información para distribuirla?

EVAN LEIBOVITCH: Voy a suponer - de hecho, Fadi ha hecho referencia a la caracterización errónea y al miedo, incertidumbre y duda en varias ocasiones. La administración principal de la ICANN definitivamente conoce los problemas de comunicación y la confusión global al respecto. Por ello, supongo que, en algún otro lugar dentro de la organización, están intentando descubrir cómo hacer que esto sea accesible.

Es un problema de comunicación. Supongo que Sally tiene un rol en esto. Hay otro miembro principal del personal. Si podemos participar y ayudar en nuestro rol de supuestamente ser los ojos y oídos de los usuarios finales globales, si hay un rol que podemos desempeñar, supongo que estoy de acuerdo con usted en que esto no es algo por lo que debemos responsabilizarnos nosotros solos sino trabajar en asociación con los organismos de comunicación de la ICANN a fin de descubrir no solo cuál es el mensaje, sino también cómo distribuirlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Evan. Rinalia Abdul Rahim.



RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Señor Presidente. Los temas de administración de la función de la IANA y la responsabilidad de la ICANN están totalmente vinculados. Los separaron a fin de asegurarse de que puedan manejar los aportes que se reciben para cada uno de ellos. Pero a medida que avanzamos en el tratamiento de la cuestión de la IANA, debemos recordar cómo este tema se relaciona con la responsabilidad de la ICANN.

Y pensé que Internet.NZ había encontrado una herramienta muy útil para que comenzáramos a enfrentar este tema porque tenía diagramas con opciones. Me gustaría solicitar que se les de la oportunidad de presentarla ante el ALAC. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Rinalia. Veo que más abajo en la lista está Ellen Strickland. ¿Los tiene en su poder? ¿Sí? ¿Los ha compartido con el personal o podrá compartirlos con nosotros?

ELLEN STRICKLAND: Disculpe. Distribuí una copia ayer en el debate con At-Large, por lo que debe haber un documento allí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, gracias. Creo que está en el Debate de la APRALO, pero permitamos que el personal - antes de su intervención [inaudible].

Y disculpe, Anthony, no puede sentarse aquí porque será para la ASO cuando llegue. Bueno, siéntese aquí durante la sesión y luego, sí. Está bien por los próximos 30 minutos.

Si el personal puede preparar esto antes de su intervención.

Vayamos a nuestra lista de oradores. Bien, Rinalia, - ¿ese era su? Fantástico. Fouad Bajwa, por favor.

FOUAD BAJWA:

Gracias, Señor Presidente. Mi nombre es Fouad Bajwa de la APRALO. Deseo compartir algunos comentarios como observador. En la reunión de este mañana hubo algo que fue desalentador incluso para los países en vías de desarrollo, los comentarios que realizó la Junta Directiva. Fundamentalmente, los países en vías de desarrollo siempre han estado rezagados en la mayoría de estos procesos y eso los coloca en una posición aún más atrás en la que no tienen el conocimiento técnico ni el conocimiento [registro].

La administración implica planificación y gestión. Entonces, son dos cosas distintas y deben tratarse por separado. Y aquí es donde creo que el ALAC debe, a partir de hoy, comenzar a planificar sus posiciones y a enviar al menos declaraciones preliminares y conferir estas posiciones a la ICANN y de una manera estratégica en la que no solo se las envíen a ella, sino también que se les afirme una posición.

La preocupación de los usuarios de países en vías de desarrollo en esta etapa, con la mayoría de las personas que he dialogado, están confundidos. Están completamente confundidos. Y la confusión proviene de una brecha creciente entre estas cuestiones de planificación, administración y, también, el aspecto técnico de la IANA. Gracias.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Fouad. Mis disculpas. Tengo que hablar, pensar, escribir, todo al mismo tiempo. Tenemos a José Arce. Justo antes de eso, tenemos a Ellen Strickland.

ELLEN STRICKLAND: Muchas gracias, Rinalia, y muchas gracias por la oportunidad de hablar. En realidad, indiqué hablar antes de la presentación, pero se relaciona con el documento que hice circular ayer, que el equipo ha desarrollado.

Y me gustaría remarcar, después de haber asistido a la reunión de At-Large Y de la Junta Directiva de esta mañana, la importancia que observamos en el proceso de múltiples partes interesadas en torno al acercamiento con una visión para el futuro en un entorno cambiado. Hay un catalizador aquí.

Lo que hemos ofrecido es intentar observar los diversos componentes que se están entregando. Reconocemos que no es una sola función la que ha desempeñado el gobierno de EE. UU. Hemos considerado que son tres, a saber: el contrato de la función de RZM y la IANA, el rol administrativo en el proceso de la IANA y la administración general del DNS de Internet.

Y consideramos que resulta muy importante considerar todos estos componentes. Porque lo que debemos elaborar ahora, como comunidad, es una visión para un proceso nuevo que funcione tan bien - o mejor - que este proceso, que tenga en cuenta que esas funciones ya no se realizarán más.



En aras de dicho debate, intentamos echar un poco de luz a cómo está ahora. Como pueden ver, la primera página - si tienen el PDF - contiene una descripción general de dichas funciones y observa los tipos de separación que existen dentro de políticas, operaciones y supervisión.

Y luego hemos observado las organizaciones que los controlan, en las que hemos incluido la NTIA, la ICANN y Verizon, así como el IETF y la Junta de Arquitectura de Internet (IAB).

MUJER SIN IDENTIFICAR: ¿Quiere decir Verizon o Verisign?

ELLEN STRICKLAND: Verisign, perdón.

Y luego intentamos - de escuchar, analizar las propuestas que han estado dando vueltas - confeccionar un conjunto uniforme de modelos que van desde donde estamos ahora a lo que han propuesto o debatido diversos grupos.

Y no es analizarlos y juzgarlos, sino tener la oportunidad de observar las diversas visiones para el futuro que podemos tener. Entonces, podemos hablar sobre nuestras perspectivas diferentes y los riesgos y oportunidades que existen en torno de estos diferentes modelos para todas las personas que participan en todas las instituciones, además de los usuarios en general. Para que todas las partes interesadas pueda tener un aporte en esta visión del futuro posterior a la transición.



Por ello, recibimos con agrado modelos adicionales que nos han acercado. Personas que dijeron, "Tengo un modelo que no está aquí", y estamos felices de estar trabajando con ellos para tener algunos modelos adicionales.

Y lo que deseo agregar es sobre lo que estoy trabajando en este momento, y ése es mi rol. Soy líder en colaboración y comunidad para Internet.NZ. Estoy muy interesada en el proceso y en asegurarnos de proporcionar comentarios sobre la importancia del rol de los usuarios en, como mencionamos, la responsabilidad y la administración.

Esa visión general del futuro debe ser algo que nos asegure que las personas que tienen interés en esto - que es toda la comunidad de Internet y todos los usuarios - intentar que sea accesible para ellos a través de ese trabajo.

Por ello, respaldo la idea de brindar más información sobre cuál es la función de la IANA. Eso es, en parte, lo que hemos intentado proporcionar argumentos para dicha discusión. ¿Hay alguna pregunta?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Fouad Bajwa.

FOUAD BAJWA: Gracias, Ellen. Lo que realmente me preocupa cuando observo el proceso en cuestión es la fricción que se está creando dentro de la ICANN, donde hay una comunidad de Internet. Luego, hay una comunidad de Internet más amplia allí afuera, que participará como punto de partida del NETmundial. Y que ya tiene una participación



restringida en el sentido de que solo se permite el ingreso de 850 personas porque esa es la cantidad de espacio que tienen.

Ahora, cuando estas cosas se iniciaron desde el origen, que es [inaudible], 19.000 personas estuvieron presentes en dichas tiendas, en un solo día. Y esas negociaciones se han estado llevando por años, ¿verdad? Casi tres años.

El punto es el siguiente: esa versión, hubo una anticipación allí. La realidad es que está sucediendo después de más de - casi una década. Y, dentro de este espacio, la cantidad de confusión que está surgiendo - y cuando miro hacia atrás, puedo hablar con personas en sus casas y con la comunidad - para ellos, toda esta transición, debe haber información que no sea solo sobre la IANA sino también cómo funciona realmente el proceso de administración.

Me crucé con Steve Crocker justo después de la reunión de la Junta Directiva esta mañana. Dije, "Después de 14 años, ¿aquí es cuando piensan sobre la IANA para los gobiernos? ¿La IANA para el sector privado? ¿La IANA para los usuarios finales?" Observen cuán grande ha sido esta brecha. ¿Podremos reducir esta brecha dentro de unas semanas? ¿Se realizará antes de NETmundial? Lo dudo.

Éste es un compromiso muy fuerte que debe realizarse a la comunidad de usuarios para que estén al tanto, número uno. Y no vendrán al sitio web de la ICANN para buscarlo. Hay muchas idas y vueltas.

Cuando esta discusión tiene lugar - hicimos esto durante años en el Foro de Gobernanza de Internet (IGF) - cuando decimos, "Queremos participación", "Queremos esto" y "Queremos aquello", la realidad



implica participación. Rafi es un muy buen ejemplo, que está sentado junto a usted. Ha trabajado en la secretaría del IGF.

Toda esta cuestión de hablar hacia atrás y hacia adelante sobre estos temas y crear un cierto punto de vista y volver a traerlo a estos escenarios globales es un desafío muy grande. Aún estoy muy sorprendido con la facilidad que todos en la ICANN dicen, "Vamos a quitarlo. Aquí está la responsabilidad, esto y aquello" como sucede entre unas pocas personas. En realidad, no sucede a nivel general.

Mis preocupaciones son la fricción que ahora se está creando y esto se agregará al problema. Observen quién estará en NETmundial: aquellos países, la mayoría de aquellos que no estuvieron de acuerdo en firmar [inaudible]. Verán más de los participantes aprobados a esa reunión.

Y esto es la realidad. Esto ya está siendo debatido entre personas del gobierno. Solo para obtener el grado de fricción que esta cuestión está creando, y no he escuchado ni una sola palabra de nadie en la ICANN sobre la mitigación de riesgos de todo este proceso. ¿Dónde está eso? Si los usuarios finales o los usuarios de Internet deben presentar esto a la ICANN, creo que debería iniciarse.

Y eso es lo que estaba mencionando anteriormente, que nuestras posiciones deben comenzar ahora, no basándonos en semanas sino en días. Cada vez que encontramos una posición, si algunos de los miembros tienen accesibilidad a la ICANN y pueden rápidamente comunicarla, eso debe avanzar de manera continua. Gracias.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Fouad. ¿Puedo preguntar algo al respecto? Mencionó "fricción" con los usuarios de todo el mundo. ¿Puede aclarar un poco qué es fricción?

FOUAD BAJWA: Fricción, puede definirla como la temperatura que aumenta según las cuestiones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Pero seguramente, el hecho de que el gobierno de EE. UU esté tomando distancia en esto quizá reduzca la fricción o disminuya el calor.

FOUAD BAJWA: No, eso es lo que se cree. Se tardan décadas en llegar a tratados multilaterales y, en esta ocasión, no se busca un formato de tratado. Ninguna de las naciones buscan un formato de tratado. Éste es un modelo basado en cooperación. Y ese hombre ayer, cuando estaban en esa sesión con la ICANN acerca de la cuestión de la IANA cuando alguien mencionó casos de uso y hablaban de que es solo técnico, no será así de todos modos.

Planificación y gestión: por eso yo mencioné eso claramente. Administración, dejé de lado la función técnica porque, si observan la parte técnica, la IANA no tiene problemas. La IANA funciona realmente bien en lo que respecta a los aspectos técnicos. Y como persona que proviene del campo técnico, puedo decirles que no es nuestro problema.



El problema es el proceso de planificación y administración, y que allí es donde se producirá toda la fricción. Y tienen dos lados opuestos sobre el tapete que desean - incluso para ellos, no lo entienden por el momento.

Esto debe ser un proceso que deberá actualizarse regularmente. No esperará tres, cuatro o seis meses para que se realice una reunión y luego tendrán algo que presentar. Esto debe suceder cada media semana o semanalmente. Las personas deben involucrarse en esto seriamente porque solo estamos suponiendo que los usuarios creen esto en este momento.

Cuando volvamos a nuestras estructuras de At-Large (ALS) y cuando volvamos con las cuestiones, verán que - y lo verán en Londres - verán que hay preocupaciones. Verán los riesgos. En realidad, serán testigos de todo. Y sentirán la fricción donde la cuestión está rechinando contra cada uno y nadie es claro acerca de cuáles son nuestras posiciones, cuáles son nuestras declaraciones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Fouad. Deseo preguntar rápidamente, en realidad, que levanten la mano: ¿Cuántos de ustedes estuvieron en la sesión de ayer a la mañana sobre la cuestión de la función de la IANA? Veo muchas personas. La sesión de la mañana justo después de la sesión de apertura. Bien, creo que prácticamente todos los presentes. Eso es grandioso.

¿Y cuántos de ustedes estuvieron en la de la tarde? Sé que a la tarde, hubo una colisión. Bueno, hubo todo tipo de cosas. La de la tarde fue acerca de la responsabilidad. La de la mañana fue acerca de aspectos



técnicos y contratos, y la de la tarde, sobre responsabilidad. Menos, por supuesto, porque teníamos algo aquí también en esta sala al mismo tiempo.

La comprensión detrás de esto es que el personal de la ICANN desea tratar las dos cuestiones en forma separada. Y creo que quizá sea el modo correcto de considerarlas, si bien sabemos que las dos se entrelazan. Pero, por cierto, en cuanto a la responsabilidad definitivamente tenemos algunas grandes preguntas. Considero que la cuestión tiene varios niveles.

A la mañana, como recordarán, el contrato en sí - todos los elementos contractuales, no es solo un contrato. Son varios contratos con varias organizaciones. Hubo un debate en cuanto a si el ALAC debe haber estado en la mesa principal.

En la reunión de esta mañana, por cierto, todo fue reunido por un grupo de nosotros - entre los que me incluyo - la noche anterior con Fadi y con el personal principal y todos los presidentes de las organizaciones de apoyo y los comités asesores. Analizamos la capacidad del ALAC de estar en dicha mesa o no. Y surgió un problema, que creo que se explicó más tarde - ¿fue hoy o esta mañana? Se explicó que esto realmente debía depender de los contratos principales entre las partes afectadas. La sesión de la mañana se trató acerca de los contratos y de cómo esos contratos debían evolucionar.

Entonces, por ejemplo, los Parámetros de Protocolo implican la participación de la Junta de Arquitectura de Internet, que es parte del IETF. Entonces, Jari Arkko debía estar en la mesa principal. La Dirección



IP para usos generales, además de los Registros Regionales de Internet, debían estar en la mesa principal y Adiel Akplogan estuvo allí en la mesa principal. Los Nombres de Dominio Genéricos, por supuesto, necesitábamos que Jonathan Robinson del Consejo de la GNSO estuviera aquí. Y para los Dominios de Alto Nivel de Código de País, Byron Holland estuvo en la mesa principal. Y cada una de estas entidades tiene un contrato con el gobierno de EE. UU en la actualidad.

Y por ello, éste es el motivo por el cual: At-Large no tiene un contrato. En lo que se refiere a contratos, creo que no tenemos mucho para representar porque no tenemos un contrato en este momento. Y no habrá ningún contrato porque no estamos administrando ninguna de las infraestructuras. Éstas son organizaciones que tienen una responsabilidad específica.

En cuanto a la responsabilidad, eso es harina de otro costal. Y tengo inquietudes que, si bien creo que debemos comprender eso en cuanto a los contratos, que no hay nada que nosotros debamos tratar. En cuanto a la responsabilidad, debe haber una participación principal del usuario, de una forma u otra.

Pero me preocupa que, en la actualidad, estamos encasillados en lo mismo, porque se dice, "No están en un contrato por lo que no tienen nada que hacer con la responsabilidad". Esa es una inquietud.

Estoy abriendo el debate. Parte de él es estimulante. Veo que algunos dicen, "Sí", algunos dicen, "No". Es muy interesante. No estoy muy seguro con quién debo empezar.



La primera mesa que se mostró ante los Presidentes de las SO y AC y los Presidentes de los grupos de partes interesadas también tenía Responsabilidad Futura, que no fue algo con los que todos estuvieron de acuerdo.

En cuanto a la parte contractual, Fouad, usted dijo que no hay ningún problema con la parte técnica. De hecho, sí lo hay. Lo hay porque existe una preocupación respecto de - bueno, en la actualidad, Verisign tiene el contrato para administrar cosas. En el futuro, Verisign no tiene un contrato aún en el futuro. ¿Incluyen a Verisign en la lista allí? ¿O no lo incluyen? Se torna político en esa base, también. Pero no creo que nos afecte directamente - al menos, no por el momento.

Fouad, volvemos a usted y luego tomaré a todos los de la mesa.

FOUAD BAJWA:

Respuestas rápidas y reacciones rápidas.

Solo deseo aclarar que por "aspecto técnico", hice referencia en realidad a los acuerdos contractuales. Hablo de la administración funcional técnica del sistema en sí. Quién la ejerce y cómo se ejerce, es otro debate.

Número dos: sí, responsabilidad es un área principal en la que debemos seguir interviniendo. Lo que realmente me enfada en todos estos debates allí afuera, fuera de esta sala, es que estereotipan continuamente a los usuarios. Ese es mi problema.

Y dentro del sistema de la ICANN, siempre que estemos en una reunión pública de la ICANN - y dentro de esta reunión pública, donde están



todas las organizaciones de apoyo, todos los comités asesores y todas las unidades constitutivas - cuando hablan de los usuarios, nosotros nos preocupamos. Y si desean comercializar o si desean proyectar cualquier versión que tienen de la situación en cuestión y dicen, ¿"Somos responsables ante usted"? Bien. Lo comprendo cuando lo dicen de esa forma.

Pero cuando dicen, ¿"Somos responsables ante todos los usuarios del mundo"? Un momento. Ese es el mismo problema que ocurre con muchas organizaciones cuando hablan dentro del contexto de gobernanza de Internet global, etc.

Entonces, mi preocupación en este momento es, sí, dentro de la ICANN, es responsable. Pero no conocemos realmente el modelo del futuro en el que la ICANN será responsable globalmente. ¿Cómo puede ser responsable globalmente? ¿Quién mantendrá equilibrado ese control? ¿Qué puntos se incluirán en la auditoría? ¿Quién exigirá el cumplimiento de algo? ¿Cómo será la aplicación del cumplimiento?

Estos son todos factores que contemplan la economía política de la situación. La economía política se está desarrollando fuera de la ICANN. Dentro de la ICANN, hay una economía política que existe. Y no deben estar utilizando o no deben intentar generar una confianza en torno a una comunidad que existe dentro de la ICANN. Tiene su posición. Si no tiene un acuerdo contractual - no hay contratos con la ICANN, la IANA y la NTIA - pero, a fin de cuentas, la parte afectada siempre es el usuario final de todas estas políticas.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Fouad. Y creo que abordó los siguientes temas: responsabilidad, transparencia y cumplimiento. La parte de cumplimiento es una gran signo de pregunta, la situación del huevo y la gallina. Sea lo que sea lo que fuera de las organizaciones pueda hacer cumplir con la responsabilidad y la transparencia, ¿de qué forma son ellos mismos responsables y transparentes? Básicamente, sube de nivel en nivel.

Comencemos a ir a través de la lista. Tijani, lo tengo aquí. Tengo a Ellen Strickland. No he visto a nadie más que quiera participar. Sí, Fátima Cambronero o ¿es José? ¿No? Será Fátima entonces. Comencemos con Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. ¿Qué tipo de contrato tiene el GAC con el gobierno de EE. UU o con la ICANN?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: El GAC participa porque algunos de los ccTLD son administrados por los gobiernos.

TIJANI BEN JEMAA: Los ccTLD tienen contrato, eso es cierto. Pero el organismo que administra los ccTLD tiene el contrato. No es todo el gobierno y no es el GAC en absoluto. Es por eso que tenemos exactamente el [inaudible] estado que el GAC.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien. Anotaremos eso. No tengo ningún punto de vista respecto de esa cuestión. Aunque es interesante, no he pensado nada al respecto. Ellen Strickland.

ELLEN STRICKLAND: Quiero decir algo importante que se relaciona con lo que estaba diciendo Fouad acerca del contexto más amplio, así como la relación entre la responsabilidad de la ICANN y esta y aquella relación.

Y lo que dijo el gobierno de EE. UU es que la transición se llevará a cabo y ha solicitado que la ICANN convoque un proceso de múltiples partes interesadas para decidir la forma en que debe llevarse a cabo. Y una de las cosas que hemos visto desde lo que se propuso a los Presidentes de las SO/AC fue, nuevamente, esos tres componentes de supervisión - administración - política y operaciones, que parece haber una propuesta o suposición, quizá, que la supervisión va a la ICANN.

Y eso no es lo que se ha solicitado que suceda. Lo que se ha solicitado es un proceso, la convocatoria de un proceso para observar esas tres funciones.

Entonces, creo que es muy importante que todo el ecosistema participe en esto. Eso es lo que se ha solicitado. Y de las muchas sesiones en las que he estado con el U.S.G. que está aquí, dicen que es una condición de ser transferido, que eso sucede. Por lo que no es aceptable que pensemos que es una conclusión inevitable, que se trata solo de transferir a la ICANN y que a través de los procesos de la ICANN, podemos realizar un plan.



En aras de ello, mi punto es que hay un paso antes de la planificación, que es acerca de una visión para el futuro. Y no se puede hacer un plan a menos que tengan una visión acordada de hacia dónde iremos. Y esa visión debe incluir otras instituciones. Debe incluir un compromiso amplio. Debemos pensar acerca de nuestro rol en eso como Estructuras At-Large.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Ellen. Sigue Fátima Cambronerero. Por cierto, mientras tanto, nos hemos desplazado ahora a la descripción general de las funciones sobre las que habló anteriormente, si bien es un poco difícil de leer. Pueden leerlo en su Adobe Connect. Se envía en la lista y sí, disculpas. Entiendo que se envió en la lista de At-Large. ¿Fátima Cambronerero?

FÁTIMA CAMBRONERO: Gracias, Olivier. Después del comentario de Ellen, lo que diré es bastante obvio. Pero sí estoy de acuerdo con lo que los otros oradores mencionaron anteriormente. Hay cierta confusión dentro del ALAC con todo este proceso. Y me gustaría hacer una convocatoria a elecciones para que podamos invitar expertos a fin de que nos expliquen. Y para organizar seminarios web o teleconferencias para que podamos informarnos sobre este proceso que debemos iniciar o en el que debemos ser parte.

Entiendo que, después de este proceso, arribaremos a la conclusión de que necesitamos un mecanismo nuevo, una organización nueva o un organismo que sea el administrador de todas estas funciones. O quizá cualquiera de los mecanismos ya existentes sea útil.



Pero lo que surgió de todo esto, si bien puede no relacionarse con esto - como dijo Rinalia - esto se relaciona con la reunión de responsabilidad que tuvimos ayer, en la que hubo necesidad de contar con un organismo externo independiente que pueda hacerse cargo de esta función de responsabilidad.

Entonces eso es lo que tienen en común, estas dos cuestiones que estamos tratando ahora en paralelo. Y dentro de este contexto, entiendo que NETmundial es otra instancia de este proceso. Y quizá, ante de eso, NETmundial no tuvo el mismo significado y ahora tiene un significado diferente.

También me gustaría decir que quizá, mientras revisamos esta función técnica que el ALAC no tiene, podamos necesitar una revisión propia y decidir cuáles podrían ser nuestros aportes para que podamos participar con fundamentos. Y no solo porque necesitamos participar, para que podamos proporcionar los aportes pertinentes para poder avanzar.

En ese sentido, me gustaría recordarles que podemos tener un rol. Podemos incluir los otros actores que tengan conocimiento en temas técnicos y trabajar en colaboración con ellos. La idea de participar solo porque nos hace ser alguien para legitimar este modelo de múltiples partes interesadas y este no es el caso. Creo que debemos proporcionar aportes valiosos y podemos ser valiosos al brindar aportes en este proceso. Muchas gracias.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Fátima. Y cuando mencionamos la acción concreta para un seminario web, recordé las acciones concretas de la reunión de esta mañana con la Junta Directiva, donde uno de las acciones concretas para Fadi es dar seguimiento en un seminario web y una guía para el principiante en la función de la IANA y la transición de la IANA.

Creo que el seminario web es algo que probablemente necesitemos muy pronto. Y, obviamente, deberá ser interpretado en español y en francés, también. Eso es algo que es suficientemente importante, por lo que quizá podamos agregar los idiomas a esto. Los otros no tienen que ver con eso, pero éste es particularmente importante, por eso sí.

En cuanto al resto de su declaración y sus sugerencias, abramos el debate. Veamos si hay adherencia. Personalmente, creo que todas son muy buenas ideas. Debemos participar en esto de manera proactiva. ¿Fouad Bajwa?

FOUAD BAJWA: Cuando cuestiones de importancia global llegan a su tribunal, el enfoque es empezar con ciertas actividades bien administradas y organizadas en paralelo.

Entonces, si abogáramos por la posición de nuestros usuarios, deberíamos comenzar con eso. Deberíamos empezar con el desarrollo de capacidades. Debemos comprender muy bien dónde están las cuestiones que realmente nos afectan.

Y luego, necesitamos otro grupo que observe más allá de la ICANN también. Porque si esa función se crea en el futuro, una función global

independiente, también debemos incluirnos nosotros mismos dentro de ese escenario.

Por ello, creo que esta mañana, Jean-Jacques planteó acerca del Grupo de Trabajo sobre Cuestiones Futuras en el ALAC. Eso se inicia en paralelo. Eso es realmente importante también porque estuve pensando al respecto constantemente.

¿Desarrollo de capacidades? Trátenlo en los tres niveles. Los seminarios web deben comenzar de inmediato. Incluso podemos obtener una grabación de un seminario web, que podemos poner a disposición de nuestros miembros aun cuando regresen a sus hogares. Eso es realmente importante. Porque, al final de cuentas, muchas personas en nuestra parte del mundo tienen problemas para participar y acceder a dichos seminarios web.

¿Materiales publicados? Creo que realmente no tenemos que hacer mucho papeleo, pero podemos tener una buena cantidad de documentos PDF y más contenido visual que texto. Eso realmente ayudará a explicar estas cuestiones de regreso en casa.

Abrir en paralelo en varios frentes para que, al momento en que las actividades reales comienzan a realizarse o cuando nos comprometemos con ellas - dentro y fuera de la ICANN - estemos bien preparados.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Fouad. Y, por supuesto, la acción concreta de esta mañana también esclarecerá la cantidad de material que estará



disponible. Resulta obvio que se debe poner material a disposición aunque existe un plazo muy corto.

Algunos comentarios más. Tenemos una reunión con la ASO en unos minutos. Quizá deseemos abordar este tema también. El debate con la ASO será específicamente acerca de esta cuestión también. No sé si deseamos pensar algo con anticipación o si simplemente seguimos el curso del debate y luego, cuando el liderazgo de la ASO se una a nosotros, podremos continuar.

En primer lugar, tenemos a León Sánchez y, a continuación, tendremos a Eduardo Díaz. ¿Leon?

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias, Olivier. Si entendí bien esta mañana, lo que estamos por definir es la transición de la administración de la función de la IANA, no la función de la IANA en sí. Como están las cosas hoy en día, nosotros, los usuarios, no tenemos una máxima sobre la función de la IANA. Pero eso no significa que nunca tendremos una. Entonces, también debemos considerar tener una máxima sobre la función de la IANA como resultado de este proceso.

Asimismo, creo que - si entendí bien - la comunicación de la NTIA es muy clara al establecer que obviamente definiremos el proceso de esta transición de administración, pero, como resultado de este proceso, también definiremos el mecanismo mediante el cual se realizará la administración en el futuro.



Quiero decir, mi mente de abogado no me deja apartarme de mi profesión y pienso en controles y equilibrios. Creo que tenemos la responsabilidad como usuarios de establecer un sistema muy bien identificado de controles y equilibrios en este mecanismo de administración que nos permita, como usuarios, expresar nuestra opinión en el caso de que no estemos de acuerdo con la forma en que se está realizando la administración. Creo que en eso nos debemos centrar, en definir estos controles y equilibrios para el bien de la comunidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, León. ¿Eduardo Diaz?

EDUARDO DIAZ: Gracias, Señor Presidente. Solo deseo expresar mi confusión aquí con este tema, porque - como usted dijo - lo veo como algo con dos enfoques. Están los contratos de la IANA y esas cosas deben definirse. E incluso si no formamos parte de los contratos, no estoy seguro de si nosotros, como usuarios, debemos participar en el proceso de cómo esos contratos se modificarán de una lugar a otro.

Y luego, por otro lado, está la responsabilidad, que no tuve oportunidad de ir ayer. No sé si tienen un panel de la misma forma que lo tuvieron a la mañana. Alguien dijo "Éstas son las personas que trabajarán en la responsabilidad".

Y volviendo a la reunión de esta mañana con la Junta Directiva, fue una reunión extraña. Y creo que hablamos así. Hablaron sobre la IANA y

quizá, hablan sobre hacer esto del contrato con estos cuatro elementos. Pero luego, dicen, "Una vez hecho eso, vamos a realizar eso de la responsabilidad y de la participación de múltiples partes interesadas". Las cosas están sucediendo en una fase diferente y deben ser en paralelo.

Estoy confundido. Y si yo estoy confundido, será difícil que yo vuelva a mi ALS y explique lo que sucede. Por ello, es muy importante que nosotros, como grupo, comprendamos esto o tengamos una posición al respecto. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Eduardo. ¿Jean-Jacques Subrenat?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias, Olivier. Dos o tres observaciones. En primer lugar, la descripción geoestratégica. ¿De qué se trata? Si se la observa desde el punto de vista de la planificación de políticas de alguno gobierno o un grupo de gobiernos, la declaración de la NTIA - que ha sido cuidadosamente elaborada - debe permitirnos comprender que hay varias razones por las cuales la NTIA surgió en el momento que surgió.

Una de las razones no tiene nada que ver con la función de la IANA, creo, que es que - de algún modo - Washington debía reaccionar ante toda esta cuestión de la NSA y GCHQ. En otras palabras, las revelaciones de Snowden. No podemos espantarnos. Es un hecho.

La segunda observación en el área geoestratégica es que los Estados Unidos parece estar diciendo, "Miren, no desean seguir siendo

controlados por un gobierno. Bien. Entonces, ahora, nosotros - Washington - requerimos que a partir de ahora, no sea ningún gobierno". Recuerden que su declaración dice, "Administración por mecanismos no gubernamentales o intergubernamentales".

Creo que debemos ser conscientes de eso. En otras palabras, Washington está estableciendo estándares muy altos para otra forma de administración.

Ahora, para ir a un plano más práctico, tengo dos observaciones. Lo que la sesión de esta mañana entre el ALAC y la Junta Directiva me dijo fue que mantuvimos un diálogo de sordos.

Olivier, usted me preguntó algo después de la reunión y tuvimos una conversación privada al respecto, por lo que no ahondaré en detalles. Pero para mí, es bastante serio. Debemos preocuparnos por no hablar en un idioma que, quizá aun por motivos erróneos, no es comprendido, no es entendido por la Junta Directiva u otras partes de la comunidad. Eso implica que siempre debemos preparar esta clase de tema principal de manera más cuidadosa.

La otra observación sobre aspectos prácticos es que, si bien podemos prepararnos internamente - de hecho, debemos ser certeros en todos estos temas: en los aspectos técnicos, en los aspectos legales, en los aspectos internacionales - me temo que no podemos reclamar, desde el inicio, que debemos ser parte de esto. Creo que es una afirmación realmente muy difícil de hacer, que At-Large o el usuario final o como quieran llamarlo, tiene un interés, pero muy indirectamente. Reclamar que debemos ser parte de esa consulta es bastante difícil.



Por supuesto, el Director Ejecutivo - porque es Director Ejecutivo - siempre responderá, "Sí, por supuesto, usted es parte de la consulta". Pero hay una diferencia entre decir eso y realmente permitir que eso suceda.

Mi conclusión sobre esta última observación es que probablemente tengamos que atravesar los procesos que ya están abiertos para eso, es decir, los períodos para comentarios públicos, las cosas que Fadi ha abierto al público. Debemos responder de acuerdo con esas líneas. Me temo que el otro modo sería hacer una declaración del ALAC. Pero no hay una solución intermedia para expresar el punto de vista del usuario general que esos mecanismos existentes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Jean-Jacques. Respecto de la parte de la participación no gubernamental o de la no participación gubernamental que se incluyó en la carta de la NTIA, algunos miembros del GAC desde Larry Strickling mismo solicitaron una aclaración porque había un rumor dando vueltas de que esto realmente significaba que los Estados Unidos no deseaban que ningún gobierno participara, ya sea una participación de múltiples partes interesadas o una participación multilateral.

La respuesta dada fue que había un deseo de evitar una participación multilateral, pero si los gobiernos debían participar en un desarrollo de participación de múltiples partes interesadas del futuro, eso sería absolutamente aceptado. Ese es uno de los puntos que necesitó aclaración y que se realizó ayer.



En los otros temas que resalta, pienso que tendremos que tener una declaración de At-Large en algún momento, quizá más de una. Ésta no es una carrera de velocidad; ésta es una maratón. Esto es algo que no se realizará con rapidez.

Hablé con Fadi ayer a la noche en la gala y le hice saber que Roma no se creó en un día y parece como si así fuera, porque el frenesí comenzó el último viernes o el viernes de la semana pasada, nosotros ya tenemos soluciones prediseñadas que ahora se presentan y se comparten mediante todo tipo de medios: los medios de comunicación, etc., que parece ser el santo remedio, pero el santo remedio para cada una de las organizaciones que la presentan.

Y una de las grandes preocupaciones es que algunos pueden pensar que esto es realmente un reinicio de la ICANN, retrocediendo 15 años. Todo el trabajo pasado está fuera del debate ahora. Comencemos de nuevo. Creemos algo totalmente nuevo. Cambiemos todo en forma radical. Y existe una preocupación real que esto puede desestabilizar la organización también.

Ese no es el caso en absoluto. No estamos tratando con un reinicio. Estamos tratando con un conjunto de contratos en este momento y, por cierto, la búsqueda de un nuevo mecanismo de responsabilidad y un nuevo mecanismo de cumplimiento.

Eso es además de lo que usted dijo. La pregunta que tengo, en realidad, para esta comunidad es si necesitamos tener un grupo de trabajo creado para tratar esto o si podemos acomodarlo en un grupo de trabajo ya existente - ¿un grupo ad hoc o uno existente?



En primer lugar, Jean-Jacques y Evan.

EVAN LEIBOVITCH:

Disculpen, voy a reiterar lo que sugerí anteriormente y que puede ser manejado por - y creo que sería muy apropiado ponerlo debajo de - Desafíos Futuros, dado que es un enfoque no reglamentado y progresista de grupos de expertos respecto de este tema que nos permite aceptar todo.

Y creo que sería apropiado y también teniendo en cuenta los comentarios anteriores de que simplemente porque uno o los dos de nosotros, los Presidentes, podemos tener un mandato limitado en el ALAC no nos impide participar como Presidentes del grupo de trabajo.

Habiendo dicho eso, creo que los dos estamos interesados en el tema, interesados en guiarlo. Creo que es pertinente. Si se desea formar un grupo especial para esto, entonces que así sea. Pero creo que es pertinente y adecuado para Desafíos Futuros. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Evan. Y para el registro, no es necesario ser un miembro del ALAC para ser presidente de un grupo de trabajo. Hemos tenido algunos grupos de trabajo que no eran miembros del ALAC.

¿Era Alan u otra persona? Alan Greenberg.



ALAN GREENBERG:

Algunos comentarios sobre lo que dijo Jean-Jacques. Antes que nada, estoy en desacuerdo. Creo que es válido para nosotros decir no se olviden de nosotros cuando reunimos varios grupos de trabajo y componentes de lo que sea que serán cosas decisivas y quizá al final resulte si el resultado final es una operación de múltiples partes interesadas.

No obstante, creo que eso nos asigna la responsabilidad para que luego sean contribuyentes útiles e informados al proceso. Y no obtenemos un asiento solo porque estamos allí. O quizá sí obtenemos uno porque estamos allí, pero luego contribuimos mejor y tenemos algo para sugerir en el proceso.

Por ello, respaldo enérgicamente alguna actividad dentro de At-Large para que se piense sobre cuáles son las alternativas. No hay muchas respuestas obvias a cómo abordamos estos problemas. Necesitaremos opiniones innovadoras y somos tan capaces de eso como cualquiera. No elaboraremos la respuesta final, pero podemos contribuir para ello.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Me temo que debo interrumpir este debate, porque han llegado varios miembros de la ASO y del Consejo de Direcciones de la ASO.

Sugiero continuar con este debate a las 16:00 hs, al final de esta sesión. Tenemos otros 15 minutos para discutir esto. Debemos acordar las acciones concretas. Asimismo, me gustaría revisar una declaración conjunta propuesta de los Presidentes de las organizaciones de apoyo y los comités asesores respecto del anuncio de la NTIA.



Muchas gracias a todos ustedes y pasemos a la próxima parte de nuestra agenda y que es nuestra reunión con - en la agenda figura como Reunión con la ASO, que creo que es la ASO, los RIR, el Consejo de Direcciones, la NRO y todo el ecosistema que viene a vernos.

Entonces, ¿Louie? ¿Louie y Paul?

PAUL WILSON:

No me importa estar aquí, pero no esperaba ser el único. Creo que Adiel, el presidente de la NRO, está en camino y debería tomar esta banca. Pero hasta entonces, yo estoy bien si ustedes lo están.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bienvenido y disculpas por el espacio restringido. Por lo general, tenemos una mesa más amplia, pero esta es una sala larga por lo que estamos un poco más pegados.

Esta reunión con la ASO es en realidad ahora un evento regular que hemos tenido en, creo, cada reunión reciente de la ICANN. Bien, estas son las últimas dos. Efectivamente, mirando la página de la agenda, hay un par de puntos - de hecho, no, hay solo un punto. Y es NETmundial y la función de la IANA.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR:

Hola, adiós.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR:

Adiel, le guardamos un asiento aquí.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Para quienes no pueden ver la mesa principal, Paul Wilson trató de huir pero fue atrapado y ahora está sentado a la mesa. Fantástico, gracias. Bienvenidos, caballeros. Estamos intentando obtener las tarjetas identificadoras.

El tema a debatir es NETmundial y la función de la IANA. Bien, están en una oración. Hay un "y" entre los dos. Deben ser tratados en forma separada. Entendemos que son cosas distintas. No estoy muy seguro si debemos comenzar con NETmundial o la función de la IANA primero. Dejaré a Adiel Akplogan, que está sentado a mi izquierda, y a Louie Lee, que está sentado un asiento más lejos, para que comiencen y que nos hagan saber con cuál de estos dos temas debemos comenzar.

ADIEL AKPLOGAN: Gracias, Olivier. Creo que no tenemos una preferencia específica al respecto. Creo que la reunión es para que intercambiamos esos dos temas con el ALAC, por lo que ustedes deciden. Podemos empezar con el tema que ustedes consideren más importante y luego trataremos el segundo y podremos interrumpirlo si no nos queda tiempo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, muchas gracias, Adiel. Es posible que no lo haya escuchado, pero esta mañana el ALAC se reunió con la Junta Directiva. Y el tema que se analizó fue la función de la IANA. Desafortunadamente, tuvimos el título "Globalización de la IANA", tuvimos un título para la sesión anterior. Ahora es "internacionalización de la IANA" y nos retaron por usar esos



términos - teniendo en cuenta que estas agendas se crearon hace más de dos meses.

Entonces, estamos tratando ahora eficazmente con la IANA. Holly, usted tiene el correcto - el micrófono, por favor.

HOLLY RAICHE:

"La Transición de la administración de la función de la IANA".

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias. Gracias, Holly. Y sabemos muy bien lo que las transiciones implican y las diversas partes de todo el desafío que enfrentamos. Hemos solicitado, de la Junta Directiva, recibir más claridad en cuanto a lo que exactamente se involucra a través de un seminario web que se entregará a nuestros miembros. Pero también hemos identificado una cantidad de preocupaciones reales que tenemos, especialmente respecto de los usuarios de Internet.

Si existe confusión entre lo que observan en los documentos y lo que se ha escrito fuera de esta sala, en este momento, realmente podemos tener una función para desempeñar en aclarar parte de dicha confusión y brindar asistencia. Y, hasta este momento, este medio no parece haber sido evaluado u observado por parte de la Junta Directiva o por el personal de la ICANN.

Por ello, creo que como primer paso, sería interesante escucharlos a ustedes sobre lo que ven como la transición actual y lo que está en juego. Y luego, podemos comparar las notas con ustedes para evaluar lo



que comprendimos que es y ver hacia dónde podemos avanzar a partir de allí.

ADIEL AKPLOGAN: Bien. Intentaré asentar nuestra comprensión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le pido que se presente. Todo se interpreta en dos idiomas, por lo que debemos decir nuestros nombres antes.

ADIEL AKPLOGAN: Adiel de AFRINIC y Presidente de la Organización de Recursos Numéricos (NRO) también. Creo que el modo preciso de presentar este tema es la transición de la función de administración del gobierno de EE. UU. de donde está hoy en día a otro mecanismo que sea de participación de múltiples partes interesadas. Para asegurarnos de que la función de la IANA - que es un elemento de la ICANN global, como expresé ayer, no es todo lo que hace la ICANN sino solo un aspecto de ella - esté bajo control y se realice según las expectativas de quienes se benefician con el servicio. Pero también que se considere la expectativa de la comunidad en general.

Entonces, hablamos específicamente de la transición de esa administración. Puede estar relacionada con la globalización o internacionalización de la ICANN, cómo quieran llamarla, pero es algo muy específico. Y estoy contento de que nos estemos alineando ahora hacia esa definición y esa comprensión de [lo que es].



Ahora, volviendo a la función en sí, como han observado, la función de la IANA tiene varios elementos. Y prácticamente para todos los [inaudible] de la NRO, tenemos el aspecto numérico, la dirección IP como aspecto numérico de dicha función. Que es lo que la IANA, hoy en día, asigna, registra esos números al RIR.

Y esa asignación o la administración de esos recursos numéricos sin asignar para uso general se realiza en función de la política global. Y creo que también es un aspecto muy específico en nuestro modo de tratar con la IANA que debe ser comprendido por todos que es que tenemos esas políticas globales definidas por nuestra comunidad respectiva.

Cada política global debe ser propuesta en cada región, acordada por la comunidad a través de un proceso de desarrollo de políticas diferente. Ahí es donde aparece la ASO para garantizar que en las cinco regiones, por ejemplo, una política obtenga consenso, cumpla con el PDP y luego se informe al respecto a la Junta Directiva de la ICANN para su ratificación. Y es esa política que la IANA usa para administrar los recursos numéricos. No existe ningún vínculo entre esas políticas y la política original que nosotros, como RIR, utilizamos individualmente para administrar los recursos numéricos.

Entonces, aquí estamos hablando específicamente de la política global que se aplica a las funciones de la IANA, no de la política original. Probablemente, Louie dirá más sobre el rol de la ASO en dicho aspecto de política global.



Para nosotros, el proceso para definir el mecanismo para esta administración futura debe realizarse de manera muy amplia, permitiendo la participación de la comunidad más allá del marco de la ICANN. Creo que eso se ha expresado y repetido varias veces. Y en el nivel de la NRO, esa es nuestra posición también.

Estamos preparados para permitir que nuestras comunidades diversas participen de este proceso porque somos uno de los destinatarios directos del servicio de la IANA en la actualidad. Y deseamos asegurarnos de que nuestra comunidad esté bien informada sobre el proceso, cuál será el proceso y también que nos brinde la información necesaria para aportar en el proceso.

Eso es lo que puedo decir brevemente para comenzar. Estoy aquí con mi otro colega del AC de la NRO y la NRO. Estoy seguro que podrá contribuir también en caso de que sea necesario. Louie, ¿desea agregar algo?

LOUIE LEE:

No hay nada que pueda agregar en este momento sobre nuestra participación en la política global. Lo dije con anterioridad, el lunes a la mañana. Pero me gustaría saber si hay preguntas sobre cómo funciona la política global, al menos respecto de nuestra relación con la IANA - si eso ayuda con cualquier charla sobre responsabilidad, si la IANA está implementando la política en la forma que nosotros esperábamos.

Hasta el momento, cuando la IANA observa un posible problema con la implementación de una política global, la vemos que se dirige a nosotros y nos solicita asesoramiento. Puede ofrecer algunos modos de



implementar la política. No se preocupa por una manera u otra de implementación, sino que desea que les digamos cómo hacerlo. Y "nosotros" que no solo somos el Consejo de Direcciones de la ASO, pero cuando nos solicitan que hagamos eso, nos dirigimos a la comunidad global para descubrir si la implementación coincide - en qué dirección de implementación coincide la intención de la política.

De esa forma, hay un poco de responsabilidad en que se dirige a nosotros al respecto, pero no tenemos un mecanismo que pueda ver. Si elige implementarla de manera diferente, sin consultarnos - o después de habernos consultado -, nosotros somos un cliente de la IANA y ésta tiene su propias estadísticas de clientes sobre las que informar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Adiel?

ADIEL AKPLOGAN: Yo agregaría que, aparte de eso, especialmente en la implementación, como RIR tenemos una reunión regular con el personal de la IANA y la Junta Directiva de la ICANN sobre el rendimiento operativo del servicio de la IANA, durante la cual analizamos lo que la IANA está realizando en relación con los números.

Entonces, debemos colocar esto en ese contexto muy específico de nuestra relación con la IANA y plantear los problemas donde son e intentar trabajar junto con la IANA para solucionarlos. Dicha reunión se realiza regularmente cuando observamos un problema. Asimismo,



contribuimos con el presupuesto de la ICANN en función de ese servicio proporcionado por la IANA.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Adiel. Paul Wilson y, a continuación, Holly Raiche.

PAUL WILSON: Pienso que la descripción hasta ahora ha sido buena, pero creo que sería útil en algunas de esas discusiones aclarar muy bien algunos aspectos respecto de nuestra estructura, que generalmente se omiten porque creo que, desde la perspectiva de los RIR, hay mucho más sobre nombres en la ICANN que lo que hay sobre nombres y se realizan muchas suposiciones.

Algo realmente muy importante es comprender que la estructura de la ASO coloca todos los asuntos de políticas de direcciones fuera de la ICANN. El PDP de la ASO genera políticas de direcciones globales que entran en la ICANN. El rol de la ICANN es que la Junta Directiva ratifique esas políticas a fin de asegurarse de que no haya una objeción ni un problema en términos del proceso o de otros grupos de partes interesadas. Entonces, la política se envía a la IANA para su implementación.

Tenemos esta separación total entre la ICANN y el proceso de políticas que surge de las comunidades regionales de los RIR. Y comprender eso es algo realmente importante porque la visión no es tan clara en otros casos.



La cuestión acerca de esa relación es que es muy clara y fácil de definir. En realidad, sí tenemos un conjunto de acuerdos - uno de ellos es el memorando de entendimiento de la ASO - que estipula que la ICANN implementará dichas políticas fielmente, a través de la IANA. Pensé que valía la pena destacar ese tipo de función fundamental del lado del abordaje de las cuestiones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Paul. ¿Andrés Piazza? Primero, hablará Holly Raiche y luego, Andrés.

HOLLY RAICHE: Un par de comentarios. Creo - antes de que me olvide - Paul, el punto que planteó es prácticamente la separación completa. No había considerado cuán completa es. Es casi como si se desarrollara el componente de toda la cuestión de la transición de la administración, la parte técnica es prácticamente nosotros tratando con usted directamente. Porque si nos sometemos a la ICANN, es como - ustedes son en realidad los titulares de esa parte de la transición, desde el modo en que usted habló al respecto.

PAUL WILSON: Creo que depende del modo en que se lo mire, Holly. No estoy seguro si esa clase de relación - ¿usted se refiere a una relación entre Direcciones y At-Large?



HOLLY RAICHE: Lo que digo es que no me había dado cuenta que - una de las cuestiones que tiene At-Large es alzar nuestras manos y decir, "En realidad, no solo tenemos un interés y me gustaría expresar mi opinión en" - como saben, Fadi ha separado las cuestiones en las funciones de la IANA, es decir, técnicas - y quizá ese no sea nuestro ámbito, si bien consideramos que lo es - frente a las cuestiones en torno de la administración, la responsabilidad, ese tipo de cosas, que están más claras en nuestro ámbito.

Creo que lo que intento reflejar es que yo no me había dado cuenta cuán separadas están las cuestiones técnicas y cómo, si bien tienen un memorando de entendimiento con la ICANN, lo hacen sus miembros. Entonces, en realidad, es casi una relación directa - en vez de nosotros someternos a la ICANN, es prácticamente como si fuéramos a ustedes para ese aspecto de esta transición.

PAUL WILSON: Por eso creo que es una cuestión de opiniones. ¿Cuál es el rol de la ICANN?

HOLLY RAICHE: Quizá sea eso lo que estoy preguntando.

PAUL WILSON: En algún sentido, la Junta Directiva de la ICANN está agregando los intereses de muchos grupos de partes interesadas. Y su función es tomar decisiones y una de sus funciones es, según nuestro acuerdo, ratificar esas políticas globales.



En teoría, es un lugar donde se pueden expresar algunas inquietudes respecto de las políticas globales. Y ese sería un rol de la ICANN, traer esa perspectiva. Pero debe haber otros modos de hacerlo y es por eso que digo que parece que hay opciones.

Una sola cosa que olvidé mencionar: el gobierno de EE. UU no tiene absolutamente nada que ver con las asignaciones que realiza la IANA. Por ello, no precisamos la aprobación del gobierno de EE. UU para nada de lo que hacemos. Eso es otro punto que debe tenerse en cuenta.

HOLLY RAICHE:

Tenía una segunda parte a la pregunta. Lo que se dijo en la reunión de la Junta Directiva de esta mañana fue, lo que consideré una declaración bastante escueta, que esencialmente el IETF le indica a la IANA qué hacer y luego ésta lo hace.

Y sonó muy dictatorial, casi como si fuera el principio y el fin del rol. Y estoy escuchando que quizá no sea así de simple.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Aún está Andrés en la lista de oradores, pero primero hablará Adiel y luego, Andrés Piazza. Después, continuaremos con [inaudible].

ADIEL AKPLOGAN:

Solo deseo brindarles la tranquilidad de que, en términos de consulta en esta transición de [inaudible], la consulta es abierta. Lo lideraremos dentro de nuestra comunidad como cualquier otro grupo de partes

interesadas lo haría. Y la ICANN hará eso. E incorporaremos los comentarios al proceso.

Eso sucederá. Y se convocará a las personas para que contribuyan y participen. Mediante cualquiera de los canales, dicha convocatoria será abierta. Pero, con certeza, haremos participar formalmente a nuestra comunidad en esto porque son los primeros destinatarios de este servicio y son los únicos que definen la política global que la IANA utiliza para proporcionar un número. Ya se que pase por el proceso de la ICANN o por el proceso del RIR, a fin de cuentas, irá a la misma canasta.

En cuanto a la dictadura, para disminuir un poco el tono de esto, es que el IETF tiene una comunidad detrás de él. Y esa comunidad es la que define el estándar. Y cuando define el estándar, también define el parámetro de protocolo pertinente. Y cómo son esos Parámetros de Protocolo, cuáles son las políticas para eso.

Y luego, se lo dan a la IANA para que los ejecute. Entonces, detrás de cada uno de nosotros, existe una comunidad que es de participación de múltiples partes interesadas, que tiene diferentes variedades pero muy centrada en ese tema específico, que es la dirección IP para nosotros, el estándar de protocolo para el IETF, etc.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. El próximo es Andrés Piazza.

ANDRÉS PIAZZA: En realidad, podía hacer dos observaciones y Paul planteó una y Adiel la otra. Entonces, para resumir, Paul realizó la observación del rol del



gobierno de EE.UU en nuestras políticas y Adiel sobre nuestras comunidades y el proceso que comenzará en la discusión de supervisión de la IANA.

Conozco la estructura de las RALO y deseo expresar, especialmente a las RALO, que las regiones no son similares, no exactamente igual que la división de los RIR de las regiones pero realmente muy similares. Entonces, tienen en las comunidades de los RIR y en este debate, este mismo proceso que finalmente encontrará su lugar en la misma canasta aquí en la comunidad de la ICANN.

Pero trataremos cinco procesos diferentes en nuestras cinco comunidades diferentes con el debate de la supervisión de la IANA - en particular, en el espacio de LACNIC. Tenemos una lista nueva para esa discusión abierta y haremos eso en nuestra próxima reunión. Y para las RALO, existe una oportunidad de tener la discusión en sus propias regiones con los RIR. Y realmente los aliento a que participen en dichas discusiones.

Habrán diez eventos - en realidad, algunos de los RIR ya hicieron el primer evento del año. Pero hay muchas oportunidades en su región para discutir este tema. Y ésta es la oportunidad que creo que aún tienen en las RALO, considerando que tenemos más de 150 ALS y debe haber aportes allí. Quizá haya un espacio útil en las comunidades de los RIR en el que se puede participar. Ese fue el primer punto; entonces, gracias por la oportunidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Andrés. Usted mencionó...



ANDRÉS PIAZZA: Permítanme agradecerles por la oportunidad de estar aquí también. Estoy contento porque me siento como en casa aquí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bienvenido nuevamente. Usted mencionó la lista de distribución de correos para la participación regional local de todas las partes interesadas. Me pregunto si esto es algo que todos los RIR están haciendo actualmente. No es una pregunta solo dirigida a usted, está dirigida a todos los representantes aquí presentes. ¿Existen iniciativas similares o quizá se haga de manera diferente?

ADIEL AKPLOGAN: En nuestra región específicamente, hemos solicitado que la discusión se lleve a cabo en dos listas de distribución de correos. Tenemos las listas de distribución de correos de África que nosotros presidimos, que es una de las listas dedicadas a la cuestión relacionada con la ICANN, que es presidida por AFRINIC. Y tenemos nuestra lista de distribución de correos sobre políticas de recursos también.

Estamos observando mucho qué sucede aquí, en esta reunión de la ICANN, para tener más claridad sobre el proceso final también, para definir precisamente cuáles son los otros mecanismos que se utilizarán. En nuestra próxima reunión que celebraremos en Djibouti, por ejemplo, tendremos un panel dedicado a esto donde tendremos aportes. Y durante esta clase de reunión, hemos tenido buena cooperación con las



RALO en nuestra región. El año pasado, la AFRALO tuvo una sesión durante la cumbre de Internet africana.

Entonces, tendremos esa consulta en esa reunión también. Pero creo que la mayoría de los aportes provendrá de la plataforma en línea, que se utiliza principalmente allí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Adiel. ¿APNIC? Bien, gracias. No sé si alguien del RIPE o de... primero iba a tener la respuesta a mi pregunta.

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Bien, si puedo usar Wilfried Woeber.

WILFRIED WOEBER: [inaudible], Wilfried Woeber, uno de los miembros del Consejo de Direcciones de la región del RIPE. Y, en concordancia con muchas de las otras declaraciones que ya tuvimos, en nuestra estructura hay dos cosas distintas.

Una es extremadamente similar a todas las otras cinco regiones: es el Grupo de Trabajo sobre Políticas de Direcciones, como lo denominamos. Y éste trata específicamente todos los aspectos de política para distribuir recursos dentro de la región y actúa como el vehículo para participar en la discusión sobre política global. Esto es algo muy centrado.



En paralelo a eso, existe - si recuerdo bien - desde hace dos o tres años, un grupo de trabajo distinto y una infraestructura de lista de distribución de correos distinta para la interacción con otros organismos, otros grupos y otros proyectos. Esto abarca las cuestiones de la región europea con la interacción con la Comisión europea y con otras cosas. Pero, naturalmente, creo que es también la plataforma y el vehículo para abordar preguntas o discusiones en este marco.

Y la tercera cosa que surgirá es nuestra próxima reunión física en mayo en Varsovia, Polonia. Y habrá seguramente un punto principal en la agenda para esa, por razones obvias. Espero que esto sea suficiente para esta pregunta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Absolutamente, Wilfried. Gracias.

WILFRIED WOEBER: Bien. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si puede pasarle el micrófono al representante de ARIN - ¿lo puede tomar? Por favor, preséntese.

CATHY HANDLEY: Cathy Handley, Registro Norteamericano de Números de Internet (ARIN). Y somos afortunados porque somos el primer RIR que tendrá



una reunión después de esta semana y de todos los anuncios. Y es en tres semanas en Chicago.

Estamos en el proceso de intentar comprender lo que se ha dicho esta semana y todos los procesos. Y probablemente tengamos algunas lista además de la lista de distribución de correos sobre política pública estándar y que estarán disponibles para comentarios.

Por eso, les recomiendo consultar ARIN.net. Debe haber algunos anuncios allí.

PAUL WILSON:

Quizá deba participar. No me di cuenta que íbamos a tratar qué están haciendo todos los RIR pero lo estamos haciendo - Quiero decir, no necesito decir mucho al respecto salvo que iniciaremos un diálogo comunitario particular y decidido sobre este tema. No utilizaré "consulta" porque creo que es una palabra bastante peligrosa, como escuchamos el otro día. Pero será un diálogo estructurado que generará comentarios.

Y creo que, como señalé en el foro del otro día, realmente necesitamos expresar una expectativa de que la consulta de la ICANN - o como sea que se llame - sea un asunto iterativo y que tendremos la oportunidad de comentar y luego ver los comentarios, que se tienen en cuenta en iteraciones sucesivas de lo que se esté generando.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Paul. Wilfried, usted deseaba agregar algo. Sé que nos pasamos dos minutos del límite y aún tenemos dos preguntas. Envié a Heidi a que le pregunte al Presidente del RSSAC si era posible...

WILFRIED WOEBER: Seré muy breve. Me olvidé de decir que nuestras listas de distribución de correos y contribuciones están abiertas a cualquier persona de todo el mundo. No se requiere ninguna membresía; no hay ninguna restricción. Si alguien desea participar en la discusión, será bienvenido.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Creo que es igual para todos. Y hemos abordado esto en reuniones anteriores con la ASO y la NRO.

Tenemos a Eduardo Diaz, Rinalia Abdul Rahim, y creo que quizá Fátima, pero no. Estamos realmente atrasados - cambié de idea ahora. Eduardo, por favor, sea breve.

EDUARDO DIAZ: Muy breve, Señor Presidente. Quizá me lo perdí o llegué tarde, pero, ayer a la mañana, tuve la impresión de que alguien de su organización tiene un contrato escrito con el gobierno de EE. UU. ¿Eso es así o solo estamos hablando de una relación basada en esta participación de múltiples partes interesadas? Gracias.



ADIEL AKPLOGAN: Nadie de nuestra organización tiene un contrato con el gobierno de EE. UU. Somos un destinatario del servicio de la IANA y recibimos ese servicio directamente de la IANA sin tener ningún contrato con el gobierno de EE. UU. Y revisamos ese servicio periódicamente para la NRO.

Me refiero al aspecto de números de esto. Lo revisamos periódicamente con la Junta Directiva de la ICANN y el personal de la IANA para asegurarnos de que proporcione - creo que será útil también leer el informe creado por la IANA en su sitio web que aborda específicamente este tema para ver cuál es exactamente la expectativa de la que hablamos aquí, cuando vayan a [inaudible]. Entonces, no, que yo sepa no hay ningún contrato entre nosotros y el gobierno de EE. UU.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adiel, entonces no es un contrato. ¿Es un acuerdo? ¿Hay algo firmado?

ADIEL AKPLOGAN: No, no entre nosotros y el gobierno de EE. UU. Tenemos un memorando de entendimiento con la ICANN para la ASO, que es público y define el proceso de políticas entre nosotros y la ICANN porque, como expliqué, es independiente.

Tenemos un intercambio de cartas con la ICANN donde acordamos contribuir con el presupuesto de la ICANN hasta cierto nivel a fin de respaldar el servicio de función de la IANA. Eso es todo. No hay nada más aparte de eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, gracias. Rinalia Abdul Rahim.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Señor Presidente. Una pregunta: Según mi entender, el diálogo de la comunidad regional está por comenzar para cada región. Y estoy segura de que el momento no es igual para todas ellas. Y estoy segura que han definido cuándo la primera ronda de comentarios debe realizarse de manera que puedan verla y comparar entre las regiones para poder conocer si puede haber un posicionamiento global. Deseo saber si tienen idea de cuándo podría ser el plazo para la primera ronda de aportes.

El segundo punto o pregunta es que he visto indicaciones de la comunidad del IETF que expresaban que están felices con el rendimiento de la IANA y de sus funciones. Deseo saber si los RIR están en la misma posición respecto de los servicios que ustedes proporcionan.

ADIEL AKPLOGAN: Bien, empezaré en ese orden. Eso dije antes. Deseo saber cuál es el plazo final, una plan de trabajo después de esta consulta de la ICANN [en primer lugar], porque algo es seguro. Se le ha solicitado a la ICANN que lidere u organice eso, aunque esa cuestión vaya más allá del comité.

Tendremos la consulta o el diálogo en RIR diferentes, pero los aportes al proceso global dependerán de cuál sea el plazo global. Y no estoy seguro que ese plazo esté definido aún. Al final, tendremos un

momento donde nos reuniremos, pero, con certeza, nos alinearemos con ese marco global que será después de esta consulta.

La segunda pregunta, si estamos contentos: sí, hasta el momento, estamos contentos con el servicio que recibimos de la IANA. Creo que mencionamos eso. Y tenemos un mecanismo implementado que nos permite controlar eso, lo que hacemos a través de nuestros diversos contactos. No tenemos una gran preocupación sobre la calidad del servicio que recibimos de la ICANN que realiza la función de la IANA.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bien, muchas gracias. Y creo que debemos dar por concluido esto, desafortunadamente. Nos hubiera encantado pasar otra media hora con ustedes, pero desafortunadamente, no hay horas suficientes en el día.

Esto será claramente un tema constante. Y estoy seguro que continuaremos debatiendo al respecto en Londres y quizá antes en las diversas conferencias y en Brasil, como todos ustedes saben. Y creo que algunos de nuestros miembros están en camino, en este momento, para ir a las listas de distribución de correos de sus respectivos RIR; como estoy en todas esas listas, puedo ver que se está animando en este momento en todas estas partes del mundo. Muchas gracias por haber estado aquí presentes.

Y ahora invito a la mesa a los miembros del Comité Asesor del Sistema de Servidores Raíz, el RSSAC.

¿Lars-Johan?



Bien, tomemos nuestros lugares, por favor. Gracias a todos ustedes por estar aquí presentes. Junto a mí, a la izquierda, se encuentra Lars-Johan Liman. Y junto a él se encuentra Suzanne Woolf. Y tenemos algunos miembros del RSSAC sentados a la mesa también. ¿Pueden presentarse, por favor?

KAVEH RANJBAR: Kaveh Ranjbar, raíz k de RIPE NCC.

BRAD VERD: Brad Verd, Verisign, A y J.

JOHN CRAIN: John Crain, ICANN, raíz L.

TRIPTI SINHA: Tripti Sinha, raíz D.

ELISE GERICH: Elise Gerich, coordinadora de enlace del Departamento de la IANA.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Fantástico. Gracias a todos por venir. Es la primera vez que tenemos una reunión con el RSSAC. Oh, está del otro lado, bien.



-
- HIRO HOTTA:** Sí. Hiro Hotta, JPRS de la raíz M.
- HOMBRE SIN IDENTIFICAR:** Y detrás mío está Duane Wessels, coordinador de enlace para el rol de mantenedor de zonas raíz.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Fantástico. Muchas gracias. Supongo que esta primera reunión será una lección para nosotros. Ha habido mucha discusión sobre la raíz, las raíces, la red de raíces, bueno, estoy menospreciando todo esto. Ya estuve macheteando un poco antes sobre el DNS.
- Creo que debemos tener una breve introducción en cuanto a lo que hacen, qué es la red de servidores raíz y cómo funciona, etc. Le pido a nuestro personal que nos coloque en root-servers.org para que nuestros miembros puedan observar la hermosa imagen del mundo. Y, mientras tanto, le daré la palabra a Lars-Johan.
- Root-servers.org.
- LARS-JOHAN LIMAN:** Hola. Mi nombre es Lars-Johan Liman. Trabajo para Netnod, que opera la raíz I de Estocolmo, Suecia. Y soy uno de los dos copresidentes del RSSAC. El otro es Jun Murai, que desafortunadamente no pudo estar presente aquí en Singapur.
- Me gustaría contarles un poco sobre el sistema de servidores raíz como tal y un poco sobre el RSSAC, qué estamos haciendo y cómo el RSSAC se



vincula con los operadores de servidores raíz y cómo encaja en los círculos de la ICANN. Y compartiremos la tarea con Suzanne, aquí.

El sistema de servidores raíz consta de 12 operadores que operan 13 instancias - conocidas como letras - tipos de direcciones IP que ustedes pueden alcanzar para tener servicio respecto de la zona raíz. Y la zona raíz contiene la delegación que apunta a los servidores operados por los diversos registros. La zona raíz es el punto de entrada para el cliente cuando desea buscar un nombre.

Y el mapa que observan allí está en nuestra página web que tenemos para cooperación entre los operadores de servidores raíz donde podemos enumerar las ubicaciones en las que tenemos servidores instalados.

Dije que solo hay 13 direcciones IP; en realidad, realizamos trucos con Internet aquí y anunciamos la misma dirección IP de varias ubicaciones. Y dejamos que toda la red de Internet se encargue de encontrar la más cercana y envíe los paquetes allí. Ésta es una tecnología conocida generalmente como difusión por proximidad ("anycast"). La mayoría de los operadores de servidores raíz emplean nodos anycast, no todos ellos, pero creo que hay uno o dos que aún no los emplean.

Los operadores de servidores raíz obtienen el archivo de zona raíz desde un origen común. Y ese origen es Verisign, que opera como mantenedor de zona raíz - ¿ese es el término ahora? ¿Está bien? Y, a su vez, recibe las actualizaciones de la IANA.

La IANA hace la parte administrativa al verificar que todo esté bien. Crea el cambio de base de datos que debe emplearse y lo transfiere a



Verisign. Verisign hace que eso se implemente en el sistema de DNS y los otros 11 operadores de servidores raíz lo copian de Verisign y lo implementan en sus propios servidores.

Y estas 12 organizaciones no están conectadas entre sí de ningún otro modo que el que operan el mismo servicio. Operan independientemente unas de otras, pero ejecutan exactamente el mismo servicio. Y, por supuesto, tenemos reuniones de coordinación para asegurarnos de proporcionar el mismo servicio y de que desarrollamos el servicio de manera orquestada, que todos somos uniformes y ejecutamos lo mismo. Para ello, nos reunimos tres veces por año.

Ahora, todo eso es respecto de los servidores raíz. Aún no comenzamos a hablar sobre el RSSAC. El RSAAC es un comité asesor dentro de la infraestructura de la ICANN que está diseñado para brindar asesoramiento a la Junta Directiva. Quizá usted deba continuar, ya que está entrenada en esa parte.

SUZANNE WOOLF: Seguro. Para controlar el tiempo, ¿cuánto tenemos? Creo que será un recorrido breve.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, tenemos un recorrido alrededor del mundo en 15 minutos.

SUZANNE WOOLF: ¿Cincuenta?



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Uno-cinco. Quince minutos.

SUZANNE WOOLF: Uno-cinco, bien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Supersónico. Comenzamos cinco, diez minutos tarde. Si cree que está bien, podemos excedernos un poco. Hay un largo receso después de esto.

SUZANNE WOOLF: Intentaremos no excedernos - intentaremos no ser lo que está entre ustedes y su receso, pero será arduo hacerlo en 15 minutos - 20, tal vez - 15 es desafiante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: A las personas aquí presentes no se les paga. No necesitan beber agua, lo que sea. Se quedarán allí. Créame, usted se querrá ir antes que ellos.

SUZANNE WOOLF: Pero haré la versión corta de una presentación, algunas observaciones que hicimos en nuestra sesión pública ayer en la que mi título fue el RSSAC en la comunidad de la ICANN y el ecosistema de Internet.

Porque si observan lo que presentó mi colega, es un servicio muy simple y directo, y puramente técnico. Los operadores de servidores raíz



están aquí para ofrecer respuestas a consultas de DNS para usuarios de todo el mundo. Pero eso es realmente simple y directo.

Observando el RSSAC: ¿quién es el RSSAC? Es los operadores de servidores raíz, como hemos presentado. También, hay otras partes interesadas implicadas. El criterio, la base para la interacción del grupo es que las personas tienen orientación operativa y técnica, principalmente. Somos sólidos en experiencia en DNS, colegas técnicos de ccTLD y gTLD.

Y como parte de la reorganización que estamos haciendo actualmente como resultado del proceso de revisión estándar, el RSSAC se está reorganizando bastante ampliamente. Una de las cosas que estamos haciendo es buscar ampliar la participación de otras partes interesadas - con orientación técnica y operativa - básicamente, nuestros clientes.

Lo que los operadores de servidores raíz realizan, solo para asegurarse de lo que los operadores hacen es proporcionar el servicio técnico directo. Lo que hace el RSSAC, como comité asesor de la ICANN, es un poco más amplio. El RSSAC y los operadores de servidores raíz realizan un cierto compromiso explicando qué es lo que hacemos, llegando a la comunidad de la ICANN y a cualquier otro lado. El RSSAC proporciona enlaces al NomCom y a la Junta Directiva y difusión de otra información, otras interacciones de este estilo.

En el caso poco probable que desearan consultar la carta orgánica del RSSAC en los estatutos, básicamente proporciona asesoramiento a la Junta Directiva desde la perspectiva de experiencia en DNS y la responsabilidad operativa. Hemos hecho cosas como proporcionar



aportes a la Junta Directiva y a la comunidad sobre la implementación de DNSSEC para la raíz, la escalación de la raíz en relación con nuevos gTLD, agregar IPv6 para los servidores raíz - ahí lo tienen - y documentar las expectativas de servicio en servidores raíz, que es realmente algo en lo que estamos trabajando hoy en día.

Asimismo, el RSSAC intenta mantener el propósito muy definido y centrado. Hay un conjunto de actividades que no hacemos como RSSAC. El RSSAC no les dice a los operadores de servidores raíz qué deben hacer. El RSSAC proporciona trabajo con los operadores de servidores raíz y otras partes interesadas para generar asesoramiento que los operadores de servidores raíz y otros pueden luego tomar razonablemente.

No es un rol prescriptivo. Además, no hay un rol prescriptivo respecto de la ICANN tampoco. Algunas de las organizaciones de apoyo, los organismos de generación de políticas, proporcionan resultados que son vinculantes para la Junta Directiva y la comunidad de diversas maneras. Nosotros no hacemos eso. Solo proporcionamos asesoramiento.

Prácticamente no existe un componente de políticas para lo que hacen los operadores de servidores raíz. Y RSSAC no es una parte generadora de políticas del ecosistema de la ICANN. Lo que hacemos es brindar aportes a los organismos de políticas.

Asimismo, cuando hablamos sobre las operaciones de los servidores raíz, muchas de las organizaciones también cumplen otras partes en el ecosistema como operadores de intercambio, ISP, registros. Pero las operaciones de servidores de nombres raíz y las actividades del RSSAC



se mantienen estrictamente separadas de todas esas cosas. Hay una gobernanza básica en torno al cumplimiento del rol del RSSAC y de un operador de servidores raíz.

Sabíamos que nos preguntarían al venir en representación del RSSAC, qué rol esperamos cumplir o cuál es nuestra participación en la supervisión de las funciones de la IANA - ni siquiera hay una fase nítida para ello aún - Supongo la administración de la función de la IANA.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Tenemos un experto que ha estado siguiendo esto todo el día. ¿Holly?

HOLLY RAICHE: La transición de la administración de la supervisión de la IANA.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Volvemos a usted, Suzanne.

HOLLY RAICHE: Espero dos horas.

SUZANNE WOOLF: Como científica informática, puedo distinguir varias capas de oblicuidad, lo que probablemente sea algo bueno. Les brinda flexibilidad.

Pero nuevamente, esperamos estar cumpliendo - estamos ansiosos por participar y ser parte de la conversación, como RSSAC y como



operadores de servidores raíz. Pero para mantener la misión específica, la responsabilidad operativa de los operadores de servidores raíz y la misión específica del RSSAC, esperamos que los aportes relevantes de ustedes se centren en la seguridad, la estabilidad y la flexibilidad del sistema de distribución de zonas raíz para todos los usuarios de Internet y que proporcionen todos los aportes operativos sólidos al proceso y las consideraciones y el diálogo que podamos.

Podemos tomar preguntas o bien esperar hasta el final, pero creo que escucharemos a Liman, que ha estado charlando sobre la reorganización y lo que estamos intentando hacer respecto de las nuevas estructuras que estamos implementando.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Suzanne. ¿Liman?

LARS-JOHAN LIMAN: Gracias. Lo que estamos intentando hacer con el "nuevo" RSSAC, la nueva generación de RSSAC, es que estamos creando un modelo de dos niveles en el que tendremos un comité ejecutivo que se encargue de impulsar el proceso y de tomar decisiones formales. Y luego, conectaremos un organismo más grande, un grupo de personas que esperamos que puedan usar para crear partes de trabajo y ejecutar el trabajo.

El comité ejecutivo tendrá el rol formal de crear, en primer lugar, el proceso y los procedimientos iniciales, cómo operar este nuevo organismo. Y seleccionará y seguirá los diversos puntos de trabajo en los

que prevemos que trabajaremos. Y luego designará miembros de - el término que hemos elegido es la "camarilla" - un grupo de personas más grande. Y a partir de eso, designar partes de trabajo para centrarse en cuestiones específicas que tratamos para crear documentos preliminares.

Y una vez generados los documentos preliminares, se compartirán dentro de toda la camarilla, el grupo más amplio que luego atravesará un proceso de consenso. Y, finalmente, tendremos un documento donde todo el grupo tenga consenso, que será publicado por el comité ejecutivo. El comité ejecutivo tendrá la responsabilidad de publicar el documento.

Asimismo, designará y aceptará coordinadores de enlace a otras partes y es responsable de elegir los presidentes, los dos copresidentes. En la actualidad, tenemos coordinadores de enlace con la Junta Directiva de la ICANN - Suzanne - y con el NomCom de la ICANN - Bill Manning. Y tenemos coordinadores de enlace entrantes de la IANA, la NTIA y el mantenedor de zonas raíz - que es Verisign, en este caso - y también de la Junta de Arquitectura de Internet, que es parte del lado del protocolo de estructura del IETF, del Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad y también del GAC muy próximamente. No lo hemos decidido formalmente, pero está en los trabajos.

La camarilla, nuestra intención es crear un grupo de personas con varias clases de experiencia, como protocolos de DNS, donde ustedes diseñan el protocolo y la forma en que funcionará. Ustedes tienen las operaciones de DNS, personas que tratan con el DNS en sus servidores en forma periódica. Y eso tiene dos lados. Los servidores raíz y los



servidores de TLD operan en el lado autoritativo, distribuyen información. Luego, está el lado del consumidor, donde los ISP y otros recopilan información y van a los servidores autoritativos y formulan preguntas y reciben la información.

Y la forma en que operan estos entornos es también algo importante para los operadores de servidores raíz, porque necesitamos saber cómo se recibe nuestra información, cómo se aprecia nuestro servicio.

Asimismo, por supuesto, las personas que operan registros, personas que son expertos en seguridad, etc. Intentaremos crear una amplia selección de personas con varias clases de experiencia que podemos aprovechar cuando creamos partes de trabajo. Y la camarilla entonces revisará todos los documentos y, como mencioné, será impulsada por el consenso.

El estado actual es que, hoy más temprano, tuvimos una reunión en la que establecimos un cronograma para este documento de procedimientos que regirá todo el proceso. Y esperamos que esté terminado el último día de abril. Abarcaremos los procedimientos para elecciones, coordinadores de enlace, información de partes de trabajo, publicación y todas esas cuestiones prácticas.

Y los próximos pasos son hacer que ese documento se termine y se publique para que lo podamos usar como una base para reclutar personas para la camarilla. Una vez formada la camarilla, ya tenemos dos documentos que heredamos de la generación anterior del RSSAC que están esperando ser publicados, uno de los cuales es un documento acerca de las expectativas de servidores raíz. ¿Qué deben esperar de un



servidor raíz y un operador de servidores raíz respecto de cómo se realiza el servicio?

Ese documento tiene un documento complementario que es publicado por la Junta de Arquitectura de Internet. Dividimos las expectativas en diversas partes. Una es la parte operativa: ¿Cómo realizan el servicio cuando operan los servidores y se conectan a Internet? La otra es la parte de protocolo, la calidad de los datos, ¿de qué manera responden los servidores cuando se les hace una consulta? Y eso es algo más relacionado con el protocolo; esa expectativa no pertenece a la parte de operadores de servidores raíz sino a la parte de la Junta de Arquitectura de Internet.

Entonces, tenemos dos documentos que publicaremos en paralelo y ambos están prácticamente terminados. Pero no tenemos el proceso para publicarlos, por lo tanto, todo depende de este documento de procedimientos.

El segundo documento describe un conjunto de métricas para medir el rendimiento en los servidores raíz. Y tiene sus raíces en el programa de nuevos gTLD, donde deseamos ver que repentinamente estamos empezando a agregar un gran número de dominios de alto nivel nuevos a una velocidad nunca antes vista. Quizá antes, era un cambio por año aproximadamente. Ahora quizá tenemos diez por semana. Es algo totalmente diferente.

Deseamos establecer un número de métricas en las que podamos medir el sistema de servidores raíz solo para asegurarnos de que no muestre



signos de tensión, para que podamos mantener un servicio de calidad superior. Y necesitamos hacer eso durante un largo período.

También necesitamos asegurarnos de que todos los operadores de servidores raíz realizan las mismas mediciones en sus sistemas de servidores respectivos para que podamos comparar las métricas entre los operadores de servidores. Y por eso deseamos especificar esto en un documento. Y eso está prácticamente realizado, pero no tenemos el proceso para publicar el documento.

SUZANNE WOOLF:

No, creo que eso es, en general, lo que hemos estado presentando. Y podemos avanzar y quizá tomar algunas preguntas, quizá podemos permitir que nuestros colegas que han tenido la amabilidad de participar con nosotros comenten sobre cualquiera de estos temas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bien. ¿Algún comentario adicional de algunas de las otras letras? ¿L? ¿I? ¿D? ¿K? No, en primer lugar, quiero agradecerle esta presentación. Creo que es extremadamente útil para nosotros. Y es bueno ver que ustedes son una organización que se está creando a sí misma en la actualidad.

Deseo presentarles el Asesoramiento sobre Políticas y la Guía para el Principiante del Comité Asesor de At-Large, que comparte - es la Guía para el Principiante para nuestras estructuras At-Large, pero en realidad comparte la forma en que realizamos asesoramiento de políticas y la forma que tenemos- la primera declaración, la segunda declaración, etc. Y puede inspirarlos, quizá, cuando comienzan a crear sus declaraciones



de políticas y cosas que pueden tener métodos y vías similares que se abordan. Obviamente, ustedes están distribuidos geográficamente y no puede imaginar que se reúnen todos los días, por lo que es algo que puede resultar útil.

Abriré el micrófono para preguntas. Y, para esto, contamos con otros 10 ó 15 minutos. Yo iba a formular la primera pregunta, que es la pregunta tonta que siempre se formula. ¿Pero no es una pregunta tonta? En realidad, es una buena pregunta.

Alguien dice, "Usted sabe, vivo en el país X. Y me gustaría tener un servidor raíz en mi país. Necesitamos un servidor raíz. ¿Puede enviarle un correo electrónico a root-servers.org o hay un correo electrónico para el RSSAC para que puedan poner uno en mi país?" Provocativo a propósito.

LARS-JOHAN LIMAN:

Ésta no es la primera vez que me realizan esta pregunta. No hay un punto de entrada a los operadores del sistema de servidores raíz. No tienen una organización. No hay una persona que pueda hablar por todos ellos, pero es posible contactarse con todos ellos a través de esta página web común aquí. Encontrarán la dirección de contacto de todos los operadores de servidores raíz y pueden contactarlos en forma individual. No son más de 12, por lo que es algo que se puede realizar.

Y sé que varios de ellos - no todos ellos, sino algunos - están implementando servidores raíz en muchos sitios mediante esta tecnología de difusión por proximidad (anycast). Y varios de ellos están abiertos a propuestas para la forma de acercar servidores a más áreas.



Definitivamente, es algo que se puede hacer. No diría, "Sí, prometemos que todos los que lo soliciten tendrán uno", pero hay numerosos ejemplos de donde eso ha sucedido. Y hay una actitud positiva de varios operadores de servidores raíz para implementar más servidores en más naciones.

Por supuesto, hay también siempre preguntas sobre, "¿Podemos implementarlo en el entorno de redes en ese país de un buen modo?" "¿Podemos financiarlo de un buen modo?" Hay cosas que deben discutirse y negociarse, pero existe una actitud positiva al respecto.

JOHN CRAIN:

¿Puedo hacer un breve comentario al respecto? Además de los detalles de contacto, también hay enlaces a sitios web para cada una de las raíces individuales. Y la mayoría de nosotros tenemos detalles allí sobre cómo puede obtener una instancia de difusión por proximidad (anycast).

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, John. Solo un comentario. Estaba mirando la página desde lejos y ustedes tenían esos pequeños cuadrados y luego pequeños punteros con letras y pensé, "Eso no se parece a que haya mucha cantidad de espejos de servidores raíz". Y, por supuesto, cada uno de los cuadrados, algunos de ellos tienen veinticuatro - representan veinticuatro espejos distribuidos geográficamente. ¿Cuántos espejos hay en total? ¿Cuentan la cantidad total de espejos que hay en todo el mundo hoy en día?



JOHN CRAIN: Sí, si se desplaza hacia abajo, está indicado. También puede verlos por letra. Pero son cientos. No son decenas. Definitivamente, son cientos. Creo que tenemos 145. Sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Entonces, no son solo 13 computadoras en un escritorio que pueden desconectarse cuando la aspirador se [inaudible]?

SUZANNE WOOLF: Eso hace una hermosa historia, pero hay muchas historias históricas, son historias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Eso no fue verdad? ¿No fue cierto? Siempre pensé que la de MIT era verdad.

SUZANNE WOOLF: No hay un servidor raíz en MIT.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Legenda urbana de Usenet de '88/'89.

SUZANNE WOOLF: Pero ilustra un punto realmente importante, que es que toda la infraestructura ha evolucionado de unas miles de personas a miles de millones de usuarios en un período relativamente corto. Muchas cosas, hemos tenido que aprender cómo hacerlo bastante rápido y,



francamente, bajo un poco de presión. Y es realmente notable lo bien que ha escalado el sistema, dado el crecimiento y las tensiones en él.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, gracias. Eduardo Diaz.

EDUARDO DIAZ: Gracias, Señor Presidente. Tengo una pregunta. Entonces, cuando obtiene un cambio en el servidor A, ¿todos se copian de eso? ¿No? No funciona así. ¿Cómo se replica a estos otros pequeños servidores ubicados en el mundo? Solo curiosidad. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Eduardo. Tuvimos A. Brad Verd.

JOHN CRAIN: Me remitiré al experto en mantenedores de zonas raíz.

DUANE WESSELS: No funciona de esa manera. No se copian de A. De hecho, Verisign mantiene un número de lo que denominamos maestros de respaldo y que se distribuyen en todo el mundo también, de manera que todos los otros servidores raíz se copia de los maestros de respaldo.

EDUARDO DIAZ: Entonces, copian de estos maestros de respaldo y a las raíces. Y luego, desde las raíces, ¿van a todas estas otras réplicas de todo el mundo?



DUANE WESSELS: Por el momento, las letras de los servidores raíz son - pueden elegir cómo desean hacerlo. Una letra de servidor raíz que tiene mas de un puñado de ubicaciones, pueden configurar su propia distribución interna o pueden hacer que todos sus sitios se extraigan directamente de los servidores de respaldo. Pero no hay más distribución que a los servidores raíz mismos. ¿Eso responde la pregunta?

EDUARDO DIAZ: Sí. Responde la pregunta, pero eso significa que cada operador raíz hace las cosas de manera diferente. Bien. Y no hay problema en hacerlo de esa forma, que todos lo hagan de manera diferente. ¿No?

DUANE WESSELS: Correcto. No hay problema. Y muchas personas lo consideran como una función que todos hacen diferente - no todos lo hacen diferente, sino que hay diferentes formas de hacer las cosas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, gracias. Y solo para cerrar el círculo sobre esto, escuché que ni siquiera era el mismo software que se ejecutaba en diferentes cajas.

DUANE WESSELS: Correcto. Hay diversidad en software.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Kaveh?

KAVEH RANJBAR: Para agregar algo. Por ejemplo en K, incluso al leer una letra, usamos diferente software y diferente hardware. Entonces, por ejemplo, en algunos de nuestros sitios es los enrutadores de Cisco, en otros, es Juniper. Intentamos diversificar en hardware y software también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. ¿Suzanne?

SUZANNE WOOLF: Seguro. Lo otro que debe tenerse en cuenta respecto de esto - y hemos arrojado muchos términos - pero lo otro que debe tenerse en cuenta sobre cómo funciona, en las operaciones diarias, es que todo es muy estándar, literalmente, de acuerdo con los estándares técnicos y es relativamente simple y directo.

Está diseñado muy conservadoramente de manera de mantener - la forma en la que el sistema de servidores raíz funciona es más simple que muchos otros servicios de DNS que contactarán en el transcurso de un día ordinario. Dado a que debe funcionar para todos todo el tiempo, las personas son extremadamente cuidadosas sobre cómo diseñan el sistema, cómo diseñan en exceso el sistema y son muy lentas y cuidadosas sobre cómo se modifican las cosas.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tenemos dos personas en la lista de oradores. Rinalia Abdul Rahim y Alan Greenberg. Rinalia, tiene la palabra.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Señor Presidente. Suzanne, esta será una pregunta política. ¿Los operadores de servidores raíz tienen la capacidad de controlar y equilibrar la ICANN?

Por ejemplo, si está en desacuerdo con algo que realiza la ICANN, ¿puede negarse a publicar o propagar lo que sea que está insertado o modificado en la raíz maestra?

SUZANNE WOOLF: En primer lugar, no tengo problema en que me formulen preguntas personales, preguntas políticas. Pero debo decir que - y es estrictamente mi opinión, no hablo por el RSSAC o el operador de la raíz F al darle una respuesta al respecto.

Mi respuesta sería no. El operador de servidores raíz no tiene control directo sobre el contenido de la zona, en particular, dado que la zona está firmada, lo que significa que alguien que lo desea puede validar en cualquier momento que los datos que se exponen son exactamente lo que el mantenedor de zonas raíz colocó. Entonces, no hay capacidad real de hacer eso.

Lo otro que destacaría es la forma en que el servicio es operado por todas las organizaciones - y si algunos de mis colegas desean hacer comentarios, espero que los hagan - la integridad operativa del servicio es el valor principal y los operadores no reclaman ningún rol de



políticas. Si alguno de mis colegas tiene algo que ofrecer, algo que agregar a eso, por favor hágalo.

RINALIA ABDUL RAHIM: Perdón, ¿eso se basa en contrato?

SUZANNE WOOLF: ¿Disculpe?

HOMBRE SIN IDENTIFICAR: ¿Se basa en contrato?

SUZANNE WOOLF: No, escuché la pregunta. Deseo escuchar un poco más acerca de lo que quiso decir con eso.

RINALIA ABDUL RAHIM: Tengo curiosidad en cuanto a esta integridad de la prestación del servicio. Es solo debido al requisito operativo que usted, usted mismo se hace cargo en vez de tener un contrato con la ICANN u otras partes que dice que esto es lo que hará.

SUZANNE WOOLF: Bien. La respuesta a esa pregunta varía y espero que mis colegas comenten al respecto porque varía según el operador.



Por ejemplo, como una observación respecto de la organización que opera la raíz F, hay un documento público que se basó en un documento de marco de responsabilidad de estilo ccTLD, donde la organización se compromete - entre otras cosas - a llevar los datos que la IANA les da.

La respuesta para las otras organizaciones, ellas son las que deberían hablar. Pero la respuesta a su pregunta varía.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Suzanne. El próximo es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Formularé la pregunta complementaria a la que formuló Olivier. Estoy realmente disconforme acerca del hecho de que todos los servidores raíz son operados de pocos países y quizá países en los que no confío. ¿Cómo puedo convertirme en la raíz N?

LARS-JOHAN LIMAN: En la actualidad, no hay un proceso bien definido para ello. Dicho eso, la administración de servidores raíz se ha transferido en el pasado. Ha sucedido algunas veces. No sucede con frecuencia. Hablamos de años entre las ocasiones. Y cada vez se ha tratado como algo excepcional.

Pero nos damos cuenta que a medida que Internet crece y que la economía y el sistema político comienza a depender de esto cada vez más, probablemente sea una buena idea comenzar a considerar desarrollar dicho procedimiento para la sucesión de los servidores raíz.



Pero, hasta donde yo sé, no existe un proceso formal establecido hoy en día para hacerlo.

ALAN GREENBERG: Entonces, a diferencia de los hoteles y los edificios de oficinas, consideramos que 13 es un número de suerte.

LARS-JOHAN LIMAN: De algún modo.

SUZANNE WOOLF: Ha funcionado hasta el momento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Brad y, a continuación, Elise.

BRAD VERD: Usted realizó el comentario de que no confía en algunos de los países en los que están las raíces. Yo diría que si confía en el protocolo de DNSSEC, entonces confía en las raíces que se sirven - si puede validarlo.

ALAN GREENBERG: Señalaré que no fue una opinión personal sino una que he escuchado.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Pero es un buen punto. La confianza viene de la clave, no de la ubicación ni del equipo. Elise Gerich.

ELISE GERICH: No sé si, Alan, esto fue parte del punto de su pregunta. Pero la razón por la cual eran 13 para empezar fue un motivo matemático y sobre cuántos pueden haberse basado en el protocolo y el tamaño de los datos. No fue arbitrariamente 13. Pensé que lo sabía.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Elise. Eso fue en binarios, ¿verdad? Bien, ¿alguna otra pregunta? No veo a nadie con la mano alzada, pero ha sido realmente muy útil. Y espero que ustedes también lo consideren útil.

Me gustaría tener solo un minuto para contarles sobre At-Large. Estamos divididos entre cinco regiones. Cada región tiene una organización At-Large regional denominada RALO. Nuestros miembros suman 160 estructuras At-Large en todo el mundo y operamos exclusivamente de manera integral.

Incorporamos las políticas y los aportes de nuestras Estructuras At-Large en nuestras RALO, en el Comité Asesor At-Large formado por 15 miembros. Cada región selecciona dos personas en el Comité Asesor At-Large. El Comité de Nominaciones selecciona una tercera persona de cada una de las regiones, lo que conforma 15 personas.

Y todas nuestras declaraciones se redactan de una manera descrita en este documento. Contamos con muy poco dinero, por lo que podemos imprimir solo una vez al año. Ustedes tienen nuestra copia anual. No,



intentaremos obtener algunas más. Y realizamos el desarrollo de nuestras políticas exclusivamente por consenso, si bien ratificamos cada declaración que ratificamos con una votación.

Creo que esa es la descripción de At-Large en un minuto. Y, por supuesto, mucho de nuestro trabajo se realiza de la otra forma, diseminando la información de la ICANN a los usuarios finales de Internet. En este momento, hay mucha información para diseminar allí afuera.

Pero espero que podamos reunirnos con ustedes nuevamente en reuniones futuras y son muy bienvenidos si desean visitarnos. Gracias.

LARS-JOHAN LIMAN:

Como último comentario, diría que recibimos con agrado sus aportes. Estamos aquí para hablar con otras personas; si nos ven por acá y desean hacernos preguntas, acérquense y pregúntennos. Estamos muy abiertos a eso. Gracias por acogernos aquí.

~

HOMBRE SIN IDENTIFICAR:

Prueba, prueba. Prueba, prueba.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Para aquellas personas que nos siguen remotamente, pido disculpas por esto. Tuvimos que tener una reunión ahora, una reunión breve. Entonces, es un receso que dura mucho más de cinco minutos. Pero también parece que hemos perdido algunas personas.



Sugiero que comencemos nuevamente en un minuto y las personas comenzarán a ingresar a la sala. Definitivamente, debemos continuar con la discusión sobre este tema. Quizá tenga que presentar la declaración a las personas aquí presentes y enviarla por correo electrónico a todos los demás. Entonces, comenzaremos de nuevo en un minuto.

Bien, tomen asiento, por favor. Bien, hay una declaración - bienvenidos nuevamente, damas y caballeros. Y disculpas a las personas que nos siguen remotamente. Nos tomamos un breve receso. Ha sido una tarde realmente muy larga y la sala cambió de calurosa a fría, de nuevo a calurosa y ahora, está fría nuevamente. Creo que entienden el patrón.

Efectivamente, estamos de vuelta con la discusión sobre la IANA - Holly, ¿nos podría decir el nombre?

~

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ... en torno a la función de la IANA, debería continuar siendo cuidadosamente especificada, teniendo en cuenta la transparencia, la responsabilidad, además del rol del modelo de participación de múltiples partes interesadas en este contexto. Desplácese hacia abajo, por favor.

También reconocemos - está en azul porque hubo una edición posterior en esta versión específica. Asimismo, reconocemos que la afirmación de compromisos (AoC) y los resultantes procesos de revisión y del Equipo de Revisión sobre Responsabilidad y Transparencia - así como los procesos de revisión y del ATRT - contribuyen y respaldan el modelo de participación de múltiples partes interesadas.



A través de nuestras comunidades respectivas, nos comprometemos a respaldar y participar en el proceso diseñado para participación de múltiples partes interesadas que es impulsado por el consenso, participativo, abierto y transparente que se lanzará en la reunión ICANN 49 en Singapur. Por supuesto, creo que eso se modificará a "que se ha lanzado", obviamente.

Trabajaremos para hacer que este proceso sea colaborativo y responsable globalmente mientras que las funciones de la IANA continúan garantizando la seguridad, la estabilidad y la flexibilidad continuas del alto nivel del sistema de identificadores únicos de Internet. Desplácese hacia abajo, por favor. Desplácese hacia abajo, por favor.

Y eso es. Creo que esa es la declaración tal como se propone en este momento. Puede haber algunos cambios. ¿Hay algo que se les ocurra que deba cambiarse, además de lo obvio? Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Usted dijo "además de" pero no escuché la palabra siguiente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Lo obvio. León Sánchez.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Olivier. Estoy preocupado. Quiero decir, ésta es una duda, una pregunta. ¿"Respaldar y mejorar el modelo de participación de múltiples partes interesadas de coordinación de Internet" incluye que el



resultado de este proceso garantice que el nuevo mecanismo de administración sea de participación de múltiples partes interesadas?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, León. Respuesta breve: no realice suposiciones.

LEÓN SÁNCHEZ: Por lo tanto, ¿debería ser justo especificarlo?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Defina "justo".

LEÓN SÁNCHEZ: Preciso.

ALAN GREENBERG: Lo que queramos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Sandra Hoferichter.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias, Olivier. La última oración, "trabajaremos para hacer que este proceso sea colaborativo y responsable globalmente" y etc., eso implementa que estamos haciendo algo. Y dirán, "Bien. ¿Están haciendo algo? [Hagámoslo]".



Lo que pienso o deseo proponer es que debemos pensar colaborativamente sobre lo que podemos realmente hacer y cómo nos desempeñaremos dentro de este proceso. Y en este sentido fue mi pregunta hoy a la mañana y ayer a Fadi, para decir que nos debemos sentar y pensar cómo podemos contribuir de manera significativa. En este momento, dice, "Trabajaremos". "Estamos haciendo esto". Y luego, pueden decir, "Bien, están haciendo esto, entonces no es necesario que hablemos con ellos". ¿Entienden lo que quiero decir?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Sí, Sandra. Gracias. Supongo que ésta es una declaración general en cuanto dice, "Prometemos trabajar". Creo que el propósito de esto es realmente como algo que irá en la portada de la ICANN para respaldar lo que sucede en este momento. Es un mensaje de apoyo para mostrar que la comunidad está detrás del proceso en el que se participa, cualquiera sea dicho proceso.

Una contracarta sería, "Objetamos la transición de la función de la IANA", etc., etc. "Objetamos el proceso que se está llevando a cabo actualmente".

Lo que considero - y mi punto de vista personal al respecto - es el hecho de que ésta es una carta que tiene una cantidad significativa de errores en esta etapa tardía y el demonio está en los detalles respecto de estos tipos de declaraciones.

Y se la presento a ustedes aquí en cuanto si debemos aceptarla tal como está o si debemos ponerla en una wiki, trabajar en ella, volver a - ¿está en la wiki ahora? Fantástico. Ustedes lo dicen y Ariel lo hace en un



segundo - nanosegundo. Alan, usted había levantado su mano y luego, Eduardo Diaz.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Dado que usted dice que esto ha pasado por un buen número de iteraciones y no pueden ni siquiera comprender qué representa la ICANN - no importa el nombre propio del Departamento de Comercio de EE. UU - No me siento cómodo al aprobar que se modifique esta declaración de maneras desconocidas y luego publicarla en mi nombre.

Me gustaría ver un a copia limpia, como mínimo con los errores tipográficos corregidos. Y decir, "Sí, esto es lo que estamos aprobando".

Parece ser demasiado tarde para realizar cambios sustanciales en ella, dada la cantidad de otras personas que la están consultando en paralelo. Y éste es el día dedicado a las unidades constitutivas.

Estoy contento de aprobarla en principio, sujeto a, ¿cuál es la expresión? ¿[Etoilette]? Creo que a Cheryl le solía gustar, limpiarla, obtener al menos los nombres correctos de los actores principales - el Departamento de Comercio de EE. UU y la ICANN -. Y si hay cualquier otra puntuación y errores por el estilo que deban corregirse. Y luego, aprobarla el jueves.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bien, muchas gracias, Alan. Hay otra versión que envió el NCSG en la lista de distribución de correos con algunos de los errores corregidos. Por ejemplo, se corrigió Autoridad de Números Asignados en Internet.



No estoy seguro si la ICANN está. Bueno, no está allí. Hay una declaración más breve que realizó el NCSG. ¿Eduardo Diaz?

EDUARDO DIAZ: Gracias, Señor Presidente. Puede respaldar una carta como esta cuando se termine. También [inaudible] a JJ para que la mire, porque él es muy bueno. Tiene ese pensamiento diplomático detrás de su experiencia. Y no sé si solo algunos de ustedes observaron esto o todos o él ha visto algo como esto. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Eduardo. ¿Algún otro comentario al respecto? Creo que veo a Tijani y luego, Aziz. Tijani y, a continuación, Aziz. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Usted dijo "Ve a Tijani y a Aziz".

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Luego, coma.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. ¿Alguien que tenga habilidades en técnicas puede explicarme cuál es el alto nivel del sistema de identificadores únicos de Internet? Creo que podemos acortarlo y aclararlo un poco más para todos que son los identificadores únicos de Internet. Eso es todo. El alto nivel del sistema de identificadores únicos de Internet.



OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. Se relaciona con la función de la IANA en sí, que trata solo el alto nivel. Y creo que dijeron "sistema" porque cada palabra en eso está cargada, en realidad. Hubo una pregunta al respecto y creo que fue el SSAC que agregó o modificó esta oración, que aparentemente es una explicación clara de su significado. Alan Greenberg, ¿eso es correcto?

ALAN GREENBERG: Solo iba a decir que creo que la oración está escrita con poca fluidez pero correctamente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, gracias. Tengo un problema con esto, es que eventualmente será precisa. Que sea entendible es otra cuestión. Pero creo que la precisión es importante en esto. En contraste, la declaración de la NTIA era entendible pero no era precisa. ¿Holly Raiche?

HOLLY RAICHE: ¿No es la cuestión de a quién está dirigida? Porque si está dirigida a personas que se preocuparán si obtienen apoyo o no, puede escribirse de una forma; si está dirigida a un público más grande y podemos explicarla, entonces quizá hay otro giro.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, gracias. ¿Alan?

ALAN GREENBERG: Disculpe. Adelante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Aziz no alzó su tarjeta, por lo que no lo vi. Aziz, disculpe. Adelante.

AZIZ HILALI: [habla en francés]

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Aziz. Esta declaración debe estar firmada por todos los comités asesores, todas las organizaciones de apoyo o los presidentes de las SO, AC y SG que puedan firmarla. En efecto, notarán que no menciona ninguna organización de apoyo ni ningún comité asesor en particular. Los únicos que se mencionarán serán una lista de los diversos comités asesores y organizaciones de apoyo como una lista de firmantes. Eduardo Díaz y luego, de nuevo Alan.

EDUARDO DIAZ: Solo deseaba decir lo mismo que usted dijo recién, que habrá una lista de las organizaciones. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Eduardo. ¿Alan?



ALAN GREENBERG: Volviendo a la pregunta que fue - no recuerdo, alguien preguntó - ¿para qué es esto? Mi impresión - y no he sido parte de ninguna de las discusiones al respecto - es que esto esencialmente son las credenciales para el liderazgo, el director ejecutivo, o quien sea, de la ICANN, para decir que habla en representación de las diversas partes componentes de la ICANN en discusiones que se mantendrán inevitablemente en varios niveles durante el próximo mes o dos.

Esto esencialmente dice que no actúan exclusivamente por su propia cuenta sino que tienen el respaldo de la organización. Eso es para lo que supongo que era. Esencialmente no está escrito dirigido a todos sino solo como una indicación de que se ha vetado el concepto general.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, gracias. Pero creo que puedo sentir que todos estamos de acuerdo en que esto debe ser correcto y no debe tener errores antes de poder continuar apoyando esto. Entendí, al menos de Eduardo y creo Alan también, que no se sentirían bien si continuáramos con esto. ¿Fátima Cambronero?

FÁTIMA CAMBRONERO: Gracias, Olivier. [habla en español]

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Fátima. Es bueno saberlo. No lo sabía.

Entonces, sugiero crear una página wiki con este texto. Y la página wiki sí existe, ya está en la pantalla a la derecha aquí en la sala. ¿Podemos



dividir esta página wiki en dos y tener un segundo espacio en esa página wiki para la creación de nuestra propia declaración?

Hay una solicitud - ese es el próximo tema que íbamos a abordar. Hay una solicitud también, si las SO y AC y SG desean hablar sobre una declaración, realizar un breve comentario o una declaración durante el foro público - al comienzo del foro público, los primeros 30 minutos del foro público. Y creo que sería bueno que el ALAC dijera algo allí como una breve declaración.

Lo que el ALAC debería hacer y lo que debería tener en su declaración no es algo que yo sepa en este momento, ya que ni siquiera sabemos cuál es el título de esto. Pero, por cierto, yo creo que la centralidad en el usuario es algo importante. ¿Carlton?

CARLTON SAMUELS:

Gracias, Presidente. ¿Puedo sugerir que se abstenga de hacer una declaración o generar una declaración por un momento? Esto aún está cambiando constantemente. A mi parecer, el ALAC estaría mejor si le da una par de semanas para resolver antes de que usted formule una declaración.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Carlton. Me temo que no lo escuché, pero otros lo habrán escuchado. ¿Algún comentario? Bien, esperen y reflejen. ¿Alan Greenberg?



ALAN GREENBERG:

La contra a eso, realmente, es la respuesta real a su pregunta para la que inventé una respuesta, de por qué hacemos esto. Si esto tiene alguna importancia en los próximos tiempos para indicar que hay apoyo dentro de la organización, entonces estoy contento de firmar esto y redactar algo más específico a medida que avancemos.

Si lo estoy leyendo mal y esto no tiene una necesidad real, entonces, podemos retrasarlo. Pero tengo la sensación de que hubo un propósito detrás de la solicitud de apoyo de esta declaración. Y me gustaría asegurarme de que no estamos perdiendo una oportunidad de avanzar.

Ayer, en una reunión, Fadi dijo, "Bien, si no realizamos el corte de 2016, entonces solo extendemos el contrato de la IANA y seguimos pensando al respecto". La realidad es que si la presidencia de los Estados Unidos cambia de bando, solo dios sabe qué sucederá. Entonces, no podemos tener esa ventana abierta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Alan. ¿Holly Raiche?

HOLLY RAICHE:

Solo deseo respaldar lo que dijo Alan. Creo que hay un propósito para esta declaración, que es como decirle a la ICANN, "A propósito, pueden decirle a las personas que están detrás de ustedes", pero detestaría ver algo más detallado.

Y creo que la razón por la que hemos hablado de eso, ¿sobre quién recae? Recae en el Grupo de Trabajo sobre Futuros. Tenemos un grupo

de trabajo que probablemente tengamos que dividir en dos, hablando sobre comentarios sobre la función de la IANA.

Habrà mucha conversaci3n y podemos sentirnos muy inc3modos sobre ciertos aspectos de lo que sucede, lo que podemos elaborar. Pero, en este momento, no creo que - no tenemos el tiempo para pasar por algo como ese proceso. Eso llevarà mucho tiempo para obtener la clase de detalle.

Ahora, debemos decir, "SÍ, alcemos nuestras manos". De lo contrario, nos veremos un poco tontos si nuestras manos no estàn alzadas y las de todos los demàs sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias. Muchas gracias, Holly. Creo que entiendo que no hay consenso en firmar esta declaraci3n que tenemos en la pantalla tal como està.

Varias acciones concretas: N.º 1, personal para descubrir de David Olive la última versi3n de esta declaraci3n. ¿Lo tildamos? ¿Està completo? Fantàstico.

N.º 2, poner la última declaraci3n en la wiki e inmediatamente iniciar el proceso. Y por favor, envíenla por correo electr3nico a todo el ALAC. Hay algunos miembros que no estàn presentes porque estàn en otras reuniones, entonces la lista del ALAC para comentarios sobre este tema para que podamos empezar a generar.

N.º 3, ¿quién desea ser el guía para este proceso? Un guía con portaplumas. ¿Alguien quiere? Alan està moviendo la cabeza de manera



negativa. ¿Se está ofreciendo como voluntaria, Holly? Holly Raiche, tiene la palabra.

HOLLY RAICHE:

Me exceptuaría. No tengo el mismo conocimiento que alguien como Alan tiene. Hay cosas que él entendería y yo no, por lo que no creo que yo sea la persona adecuada. Me complace ayudar a alguien.

ALAN GREENBERG:

Por cierto, me ofrecería para leer pruebas y comentarlas y criticarlas. No deseo ser el portaplumas, en este momento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bien, gracias, Alan. Bueno, no es realmente un portaplumas. El editor de las ediciones. Podemos pedirle al personal que haga un seguimiento de las ediciones y realice las ediciones que están allí. ¡Dev! ¡Viva! ¡Número dos! Los está alineando.

Para las personas que no lo saben, Dev generó esta primera declaración hace un par de semanas y ese es definitivamente un paso hacia adelante. Entonces, sí. Dev guiará esto. Será el guía. Tendrá que asegurarse de que obtengamos los aportes de la comunidad de At-Large.

Ahora, la segunda declaración, la declaración oral en el comentario público. En su ausencia, creo que podemos desear que sea Evan Leibovitch el que tenga la pluma ahora. Se ha ofrecido antes y dijo, "si hay una declaración o algo para redactar, me complacería hacerlo".



Y Evan, si está escuchando, no lo escuchamos, por lo que no lo escucho diciendo "no". Creo que lo pondremos como un portaplumas por el momento. Entonces, Evan tendrá la pluma en esta declaración, a menos que lo objete firmemente. Y eso es para nuestra declaración oral en el foro público.

El plazo para todo este proceso, el cierre del ALAC - Espero que estén prestando atención. Gracias. Creo que esto cierra el segmento del punto anterior. Y pido disculpas a los Presidentes de la agenda siguiente.

Solo deseo mencionar y agradecerles a los embajadores de Net Mission que nos han acompañado todo el día. ¿Desea decir unas palabras? Solo dé un paso hacia adelante. Y le pido disculpas si lo pusimos en una situación incómoda, allí mismo y en ese momento, por las reflexiones en su día.

MUJER SIN IDENTIFICAR:

En primer lugar, muchas gracias por brindarnos momentos tan significativos. Y, vaya. En realidad, antes de participar en esta reunión, era muy escéptico sobre la reunión de At-Large. Pero, después de ver todo este procedimiento y después de todos estos debates álgidos, finalmente cambié de opinión. Y creo que ustedes reflejan las opiniones de los usuarios de Internet muy bien.

Me siento muy agradecido hacia ustedes. Muchas gracias. Y espero que naveguen por todo este procedimiento y hagan que nuestro entorno sea mejor. Que sea seguro y flexible. Gracias.



HOMBRE SIN IDENTIFICAR: Hola a todos. También, me siento honrado de estar aquí y gracias por permitirme estar aquí presente. Para mi reflexión, después de haber escuchado toda la conversación y la discusión durante todo el día, sentí que todo lo que estaba detrás de todos estos planes de lo que está sucediendo en Internet respecto de la privacidad y todo tipo de cosas se trataron en este debate sofisticado y de alto nivel. Y estoy realmente muy complacido de estar en una posición de escuchar la discusión en vivo y en directo. Me gustaría escuchar más discusión continua sobre los problemas venideros en Internet. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Sé que debe irse en breve, pero le agradezco por quedarse con nosotros. Espero que haya captado una idea y quizá le haya dado la inspiración de participar en esta comunidad desde mañana en adelante o cuando quiera. Este espacio está abierto para que usted participe, gracias.

Ahora, cambiaremos a - ¿Holly Raiche es la siguiente? Cuestiones relacionadas con la registración. Creo que es copresidida por Holly Raiche y Carlton Samuels con disculpas a ambos. Quince minutos, si lo desean. Es su turno, ahora.

Damos por finalizado el Trabajo del ALAC, Parte II. Gracias a todos. Adiós. Se levanta esta convocatoria. O se levanta esta reunión.



[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]

